

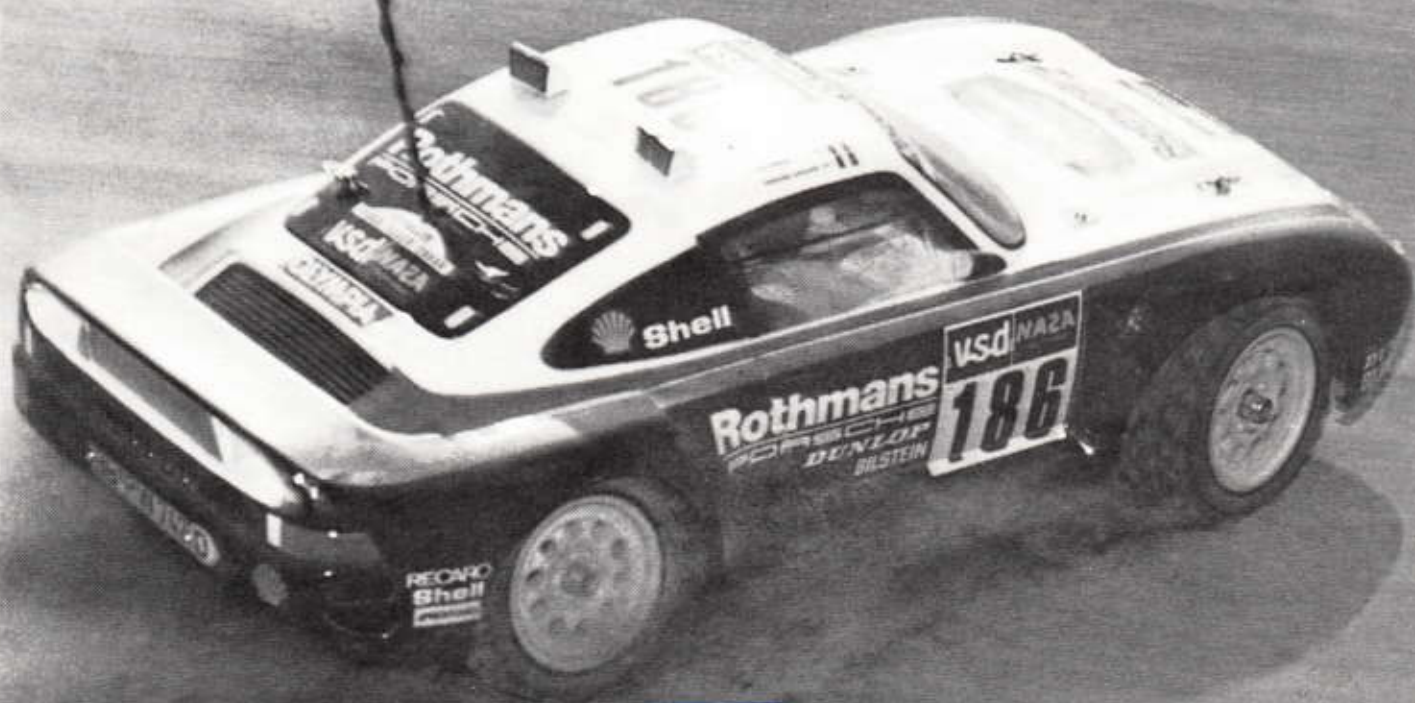


1/12 R/C HIGH PERFORMANCE 4WD ON/OFF ROAD RALLY RACER

PORSCHE 959

PARIS-DAKAR RALLY WINNER

1/12 電動RC・4輪駆動ラリースペシャル(オン・オフ両用)
ボルシェ959(パリ・ダカールラリー優勝車)



PORSCHE 59

●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

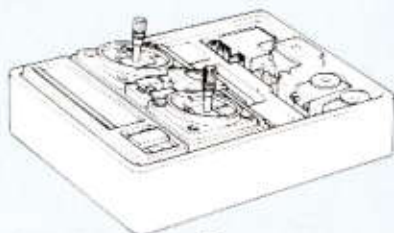
ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロポを使用する場合は、お手持ちのプロポにあわせたレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロポと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの。

2チャンネルのプロポ

★BECシステムのプロポをおすすめします。



プロポ用電池

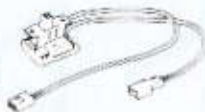
★受信機電源を走行用と共用するため、受信機用の電池はいりません。



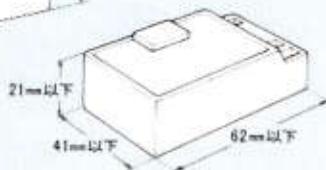
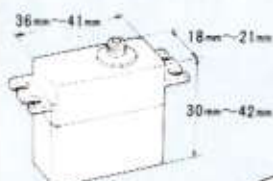
一般型プロポを使用し、走行用バッテリーと受信機電源を共用にするために、ご使用のプロポにあわせたレギュレーターをお買い求め下さい。タミヤからは各メーカーのプロポに合わせて6種類が発売されています。また各プロポメーカーからも発売されています。

★タミヤレギュレーター (別売)

各社タイプがそろっています。



(使用できるサーボ・受信機のサイズ)



(走行用バッテリー)

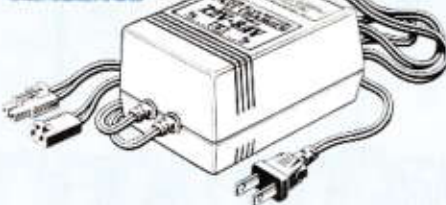
★このキットはタミヤカドニカ7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



7.2Vレーシングバック

タミヤカドニカバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性にすぐれ、高性能を誇ります。また、繰り返し500回以上使えて経済的。充電は家庭用100Vコンセントから行なう4-5時間充電器と、同じく家庭用100Vコンセントから約1時間で充電できる急速充電器。そして、車のシグライターの約15分で充電できる急速充電器があります。

タミヤカドニカバッテリー 家庭用急速充電器



★プロポ用の電源として、単3型タミヤカドニカバッテリーのご使用がおすすめです。繰り返し充電して、約300回の使用が可能。専用充電器で約10時間で満充電できます。なお、一般の乾電池とカドニカバッテリーを組み合わせる使用するのは危険です。おやめ下さい。

タミヤカドニカバッテリー 単3型



(キットに入っている工具)

キットには、十字レンチ、六角棒レンチ、接点グリス、グリス、ナイロンバンド、ダンパーオイルが入っています。

グリス



接点グリス



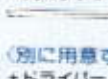
ダンパーオイル



十字レンチ



六角棒レンチ

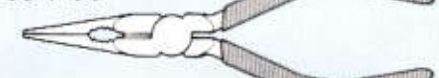


(別用意する工具)

+ドライバー(大・中)



ラジオペンチ



ニッパー

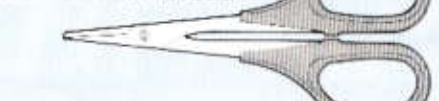


瞬間接着剤



ハサミ

(ポリカーボネートボディの切りとり用)



カッターナイフ

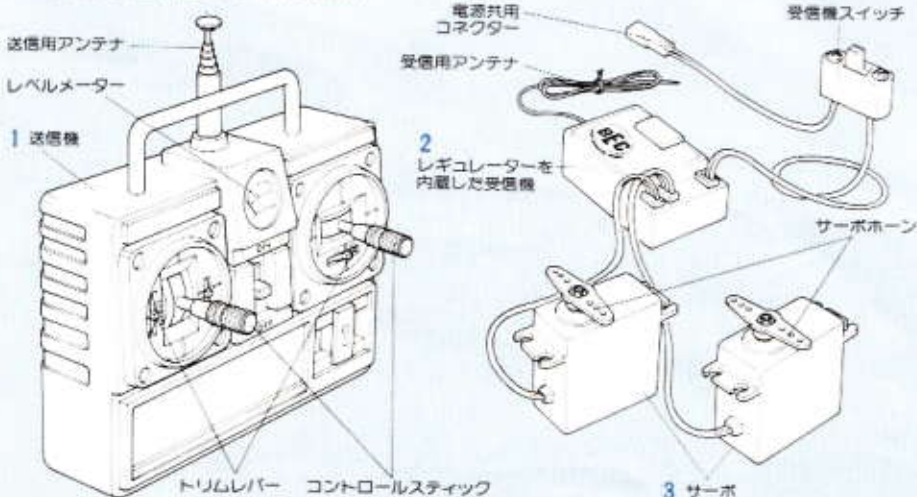


★この他に、ピンセット、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。23ページの説明をご覧ください。カラフルな塗装をお楽しみ下さい。

(BECシステムの2チャンネルプロポ)



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

PORSCHE 911

RADIO CONTROL UNIT

A battery eliminator equipped 2 channel digital proportional ratio system referred to as BEC (Battery Eliminator Circuitry) is suggested for the model. Standard radio units can also be used by combining it with the separately sold battery eliminator.

FERNSTEUEREINHEIT

Es wird eine Zweikanal Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC = Battery Eliminator Circuitry) für dieses Modell empfohlen. Normale Fernsteuerungen können mit einem zusätzlich zu kaufenden Batterie-Eliminator verwendet werden.

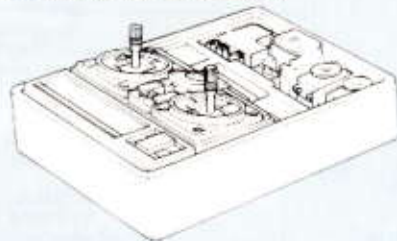
ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Un ensemble de radiocommande à 2 voies, avec un système BEC intégré (Circuit éliminateur de batterie) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard peut être également utilisé en combinaison avec un circuit BEC extérieur, disponible séparément.

NECESSARY ITEMS

FOLGENDE TEILE WERDEN BENÖTIGT EQUIPEMENT NECESSAIRE:

- A BEC type radio is recommended.
- Eine RC-Anlage mit BEC wird empfohlen.
- Un ensemble avec BEC est recommandé.



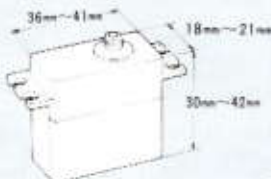
Batteries for R/C unit
Batterien für RC-Anlage
Batteries pour l'ensemble RC



- Use battery eliminator matched to your radio unit, when eliminating receiver batteries.
- Zu RC-Anlagen ohne BEC ist unbedingt ein TAMIYA Batterie-Eliminator zu kaufen.
- Utilisez un circuit BEC compatible avec votre radio pour supprimer l'accu de réception.



SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE GRÖSSE DER SERVO'S UND DES EMPFÄNGERS DIMENSIONS MAX. DES SERVO'S ET DU RECEPTEUR



Under 21mm
Unter 21mm
Moins de 21mm

Under 41mm
Unter 41mm
Moins de 41mm

Under 62mm
Unter 62mm
Moins de 62mm

POWER SOURCE

• This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V/1200mAh Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

• Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, der gesondert angeboten wird. Akkus oder Ladegeräte niemals zerlegen oder abändern. Den Akku nach Anweisung aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

• Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd de 7.2 V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd
7.2 V. Racing

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-CD
BATTERIES.

TAMIYA NI-CD BATTERIES

Tamiya Ni-Cd batteries contain cells of 1200mAh capacity and can be recharged more than 500 times. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-CD BATTERIEN

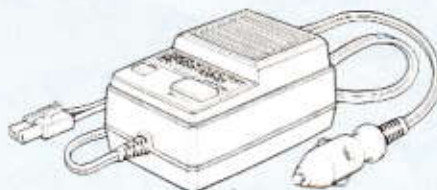
Die Tamiya Ni-Cd Batterie hat Zellen mit einer Kapazität von 1200mAh und kann über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akku verwenden.

BATTERIES NI-CD TAMIYA

Les batteries Ni-Cd Tamiya sont composées d'éléments de 1200mAh et peuvent être rechargées plus de 500 fois. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser uniquement les batteries Tamiya.

Tamiya Ni-Cd 7.2V Quick Charger

Schnellladegerät für Tamiya 7,2V Akku
Chargeur rapide Tamiya pour batterie Ni-Cd de 7.2 V.



TOOLS INCLUDED IN KIT

WERKZEUG IM KASTEN OUTILS FOURNIS DANS LE KIT



NOT INCLUDED IN KIT IM KASTEN NICHT ENTHALTEN NON FOURNIS DANS LE KIT

- + Screwdrivers (large and medium)
- + Schraubenzieher (groß und mittel)
- Tournevis + (Gros et moyen)



- Long nose pliers
- Zange (lang)
- Pincettes à becs longs



- Side cutter
- Zwickzange
- Cutter



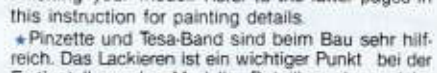
- Instant cement
- Sekundenkleber
- Colle rapide



- Curved scissors
- Schere
- Ciseaux



- Modeling knife
- Modellermesser
- Couteau de modéliste



- Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important point in finishing your model. Refer to the latter pages in this instruction for painting details.
- Pinzette und Tesa-Band sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.
- Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver: Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos: Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit Batterie-Eliminator: Der Empfänger erhält Signale von Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur: Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC: Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos: Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.

作る前にならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

①、②で使用する小物金具)

PARTS USED IN ①、②
VERWENDETE TEILE AUF ①、②
PIECES UTILISEES AUX ①、②

(ビス袋詰目)

(Screw bag 目)
(Schraubenbeutel 目)
(Sachet de vis 目)

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1 × 6

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2 × 4

(ビス袋詰目)

(Screw bag 目)
(Schraubenbeutel 目)
(Sachet de vis 目)

2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 × 4

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作つくりのための第一歩。本誌所
載の最新モデルにふさわしいタミヤブランドツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC



ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER



ITEM 74002



QUICK DRIVE

THUNDER SHOT QD

ITEM 46001



クイックドライブRCカー●RCメカニズム
組込み済みの完成モデルです。タミヤのRC
技術による本格的な内容でレースも楽しめま
す。コントロールのしやすいホイールタイプ
の送信機つきでRCをはじめののに最適。楽し
みながら気軽にテクニクをみがけます。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確か
下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お
買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もありま
す。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assem
ble them carefully referring to the drawings. To prevent trou
ble and finish the model with good performance, it is
necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der
Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein
gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann
zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces simi
laires. Les assembler soigneusement en se référant aux des
sins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans
l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

(ドライバー)

使用するビスにあわせて2種のドライバーを使用します。
図の大きさにあわせて用意して下さい。

SCREWDRIVERS

You should have at hand the types of screwdrivers shown
below.

SCHRAUBENZIEHER

Die unten gezeigten Schraubenzieher sollte man benutzen.

TOURNEVIS

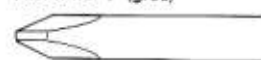
Vous devez avoir à disposition deux modèles de tournevis
comme illustré ci-dessous.

+ドライバー 大

+ Screwdriver large

+ Schraubenzieher groß

Tournevis + (gros)



3mm ビス用

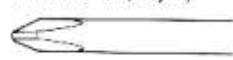
For 3mm screws
Für 3mm Schrauben
Pour les vis 3mm

+ドライバー 中

+ Screwdriver medium

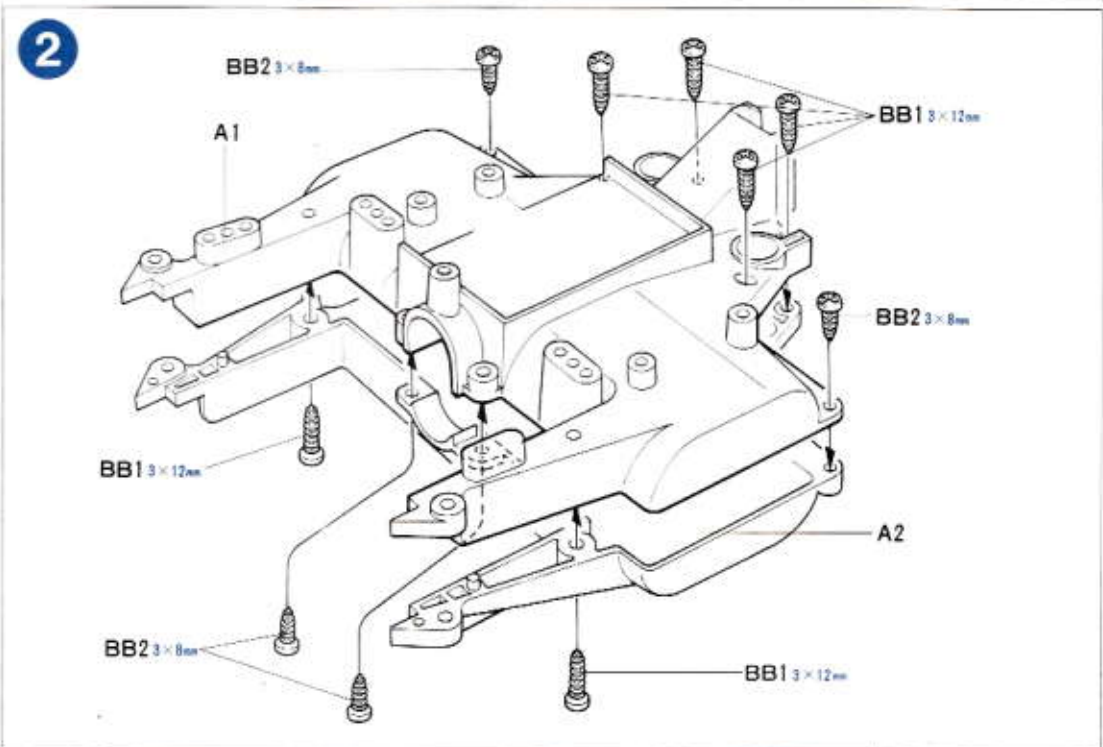
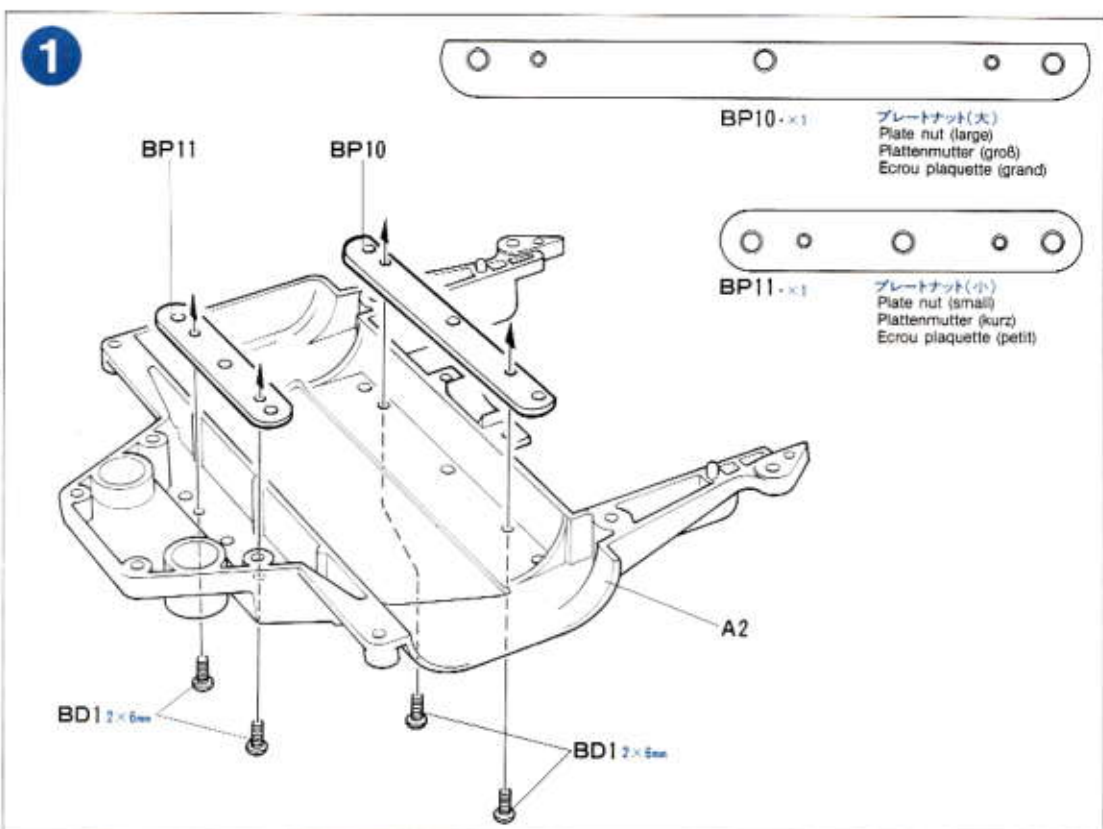
+ Schraubenzieher mittel

Tournevis + (moyen)



2mm ビス用

For 2mm screws
Für 2mm Schrauben
Pour les vis 2mm



③、④で使用する小物金具
PARTS USED IN ③、④
VERWENDETE TEILE AUF ③、④
PIECES UTILISEES AUX ③、④

(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3-8mmタップピンビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2-×2

BB3-×1 3×30mm六角ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon

(ビス袋詰C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop

(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

850プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Peller plastique
BD4-×1

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)

シャフトホルダー
Shaft holder
Achsen-Halter
Support d'axe
BP9-×1

(マウント金具袋詰)
(Mount parts bag)
(Befestigungsteile-Beutel)
(Sachet des pièces de montage)

5mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur pour rotule
SM3-×3

サーボセーバースプリング
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo
SM6-×1

サーボセーバーカーラー
Servo saver collar
Servo-Saver-Distanzring
Axe de sauve-servo
SM7-×1

(ベアリングパック)
(Bearing pack)
(Lager-Verpackung)
(Sachet des paliers)

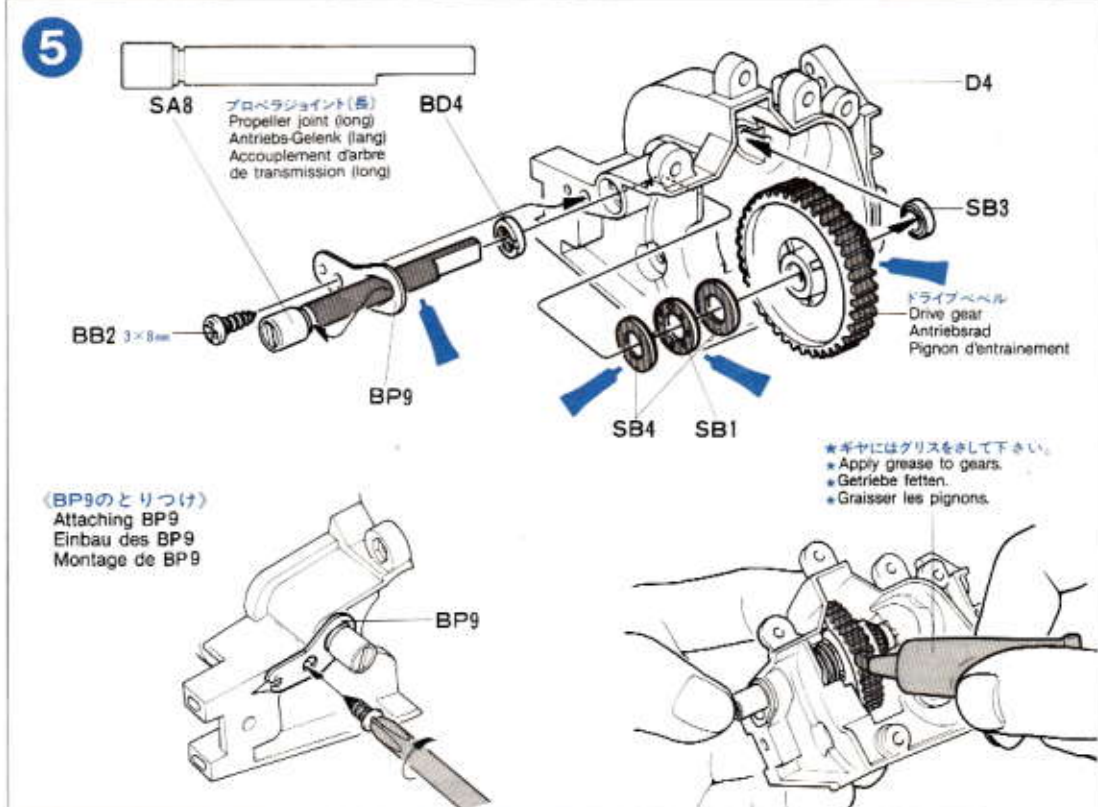
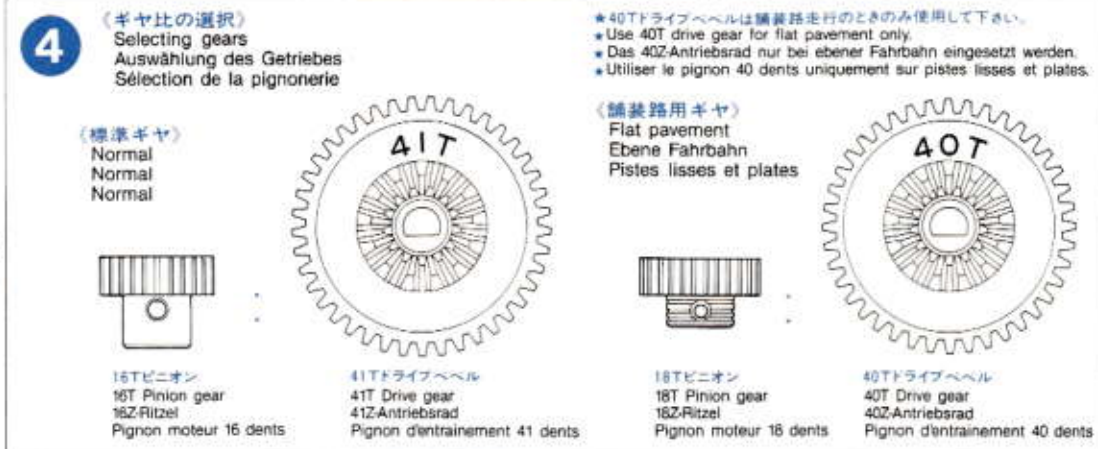
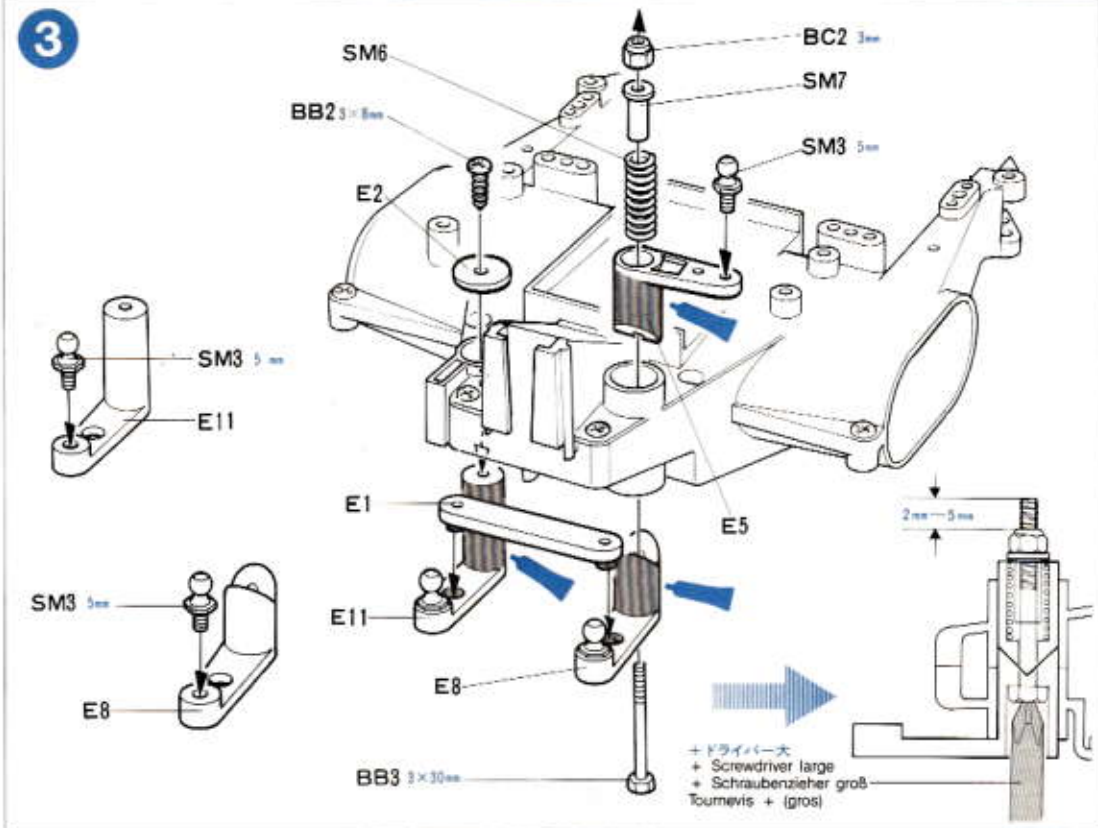
5mmスラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
SB1-×1

850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement billes
SB3-×1

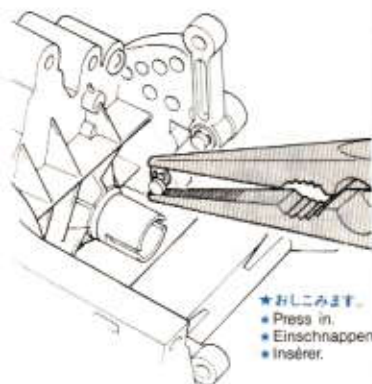
5mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
SB4-×2



ADSPEC R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10-1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. unit P-100F.



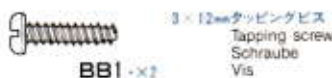
(BD3のとりつけ)
ATTACHING BD3
EINBAU DES BD3
MONTAGE DE BD3



- ★おしこみます。
- ★ Press in.
- ★ Einschchnappen.
- ★ Insérer.

(⑨、⑩、⑪で使用する小物金具)
PARTS USED IN ⑨、⑩、⑪
VERWENDETE TEILE AUF ⑨、⑩、⑪
PIECES UTILISEES AUX ⑨、⑩、⑪

(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

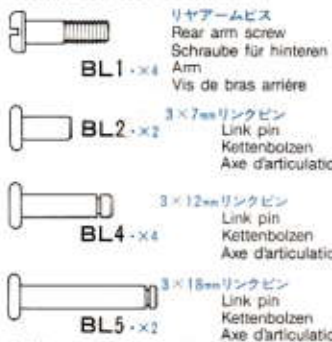
(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



2mmEリング
E-Ring
E-Ring
Circlip

850グラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier plastique

(リンクピン袋詰)
(Link pin bag)
(Kettenbolzen-Beutel)
(Sachet des axes d'articulation)



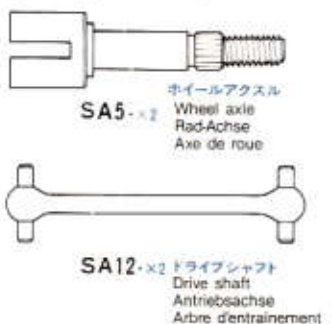
リヤアームビス
Rear arm screw
Schraube für hinteren Arm
Vis de bras arrière

3×7mmリンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

3×12mmリンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

3×18mmリンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



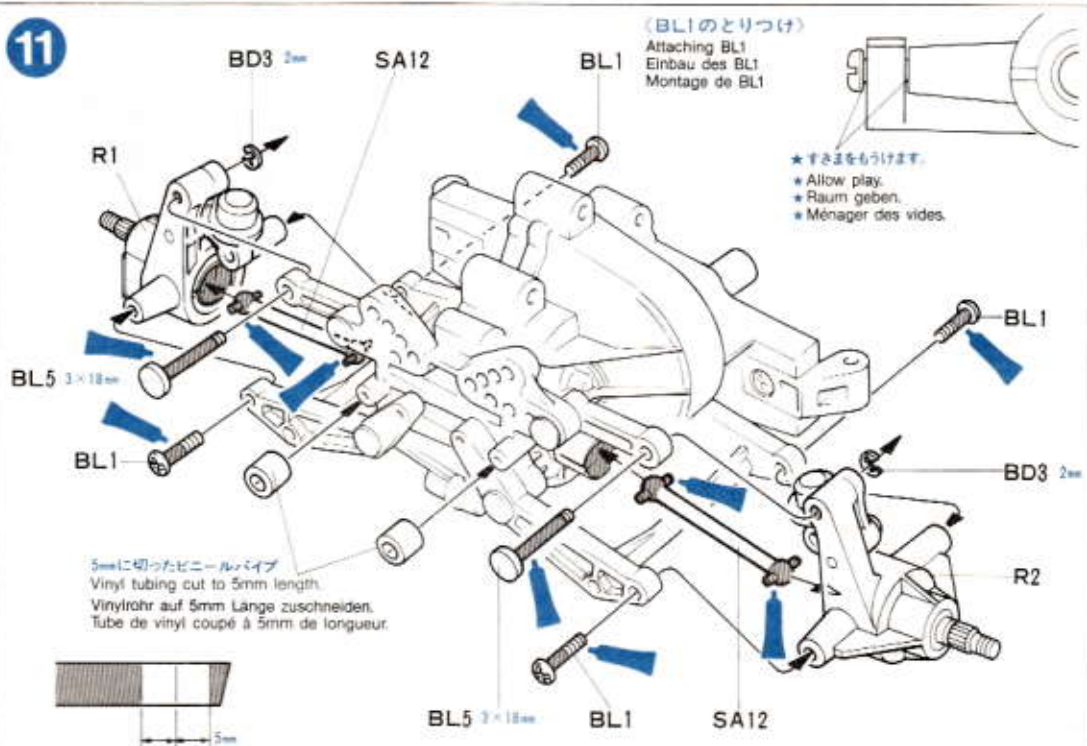
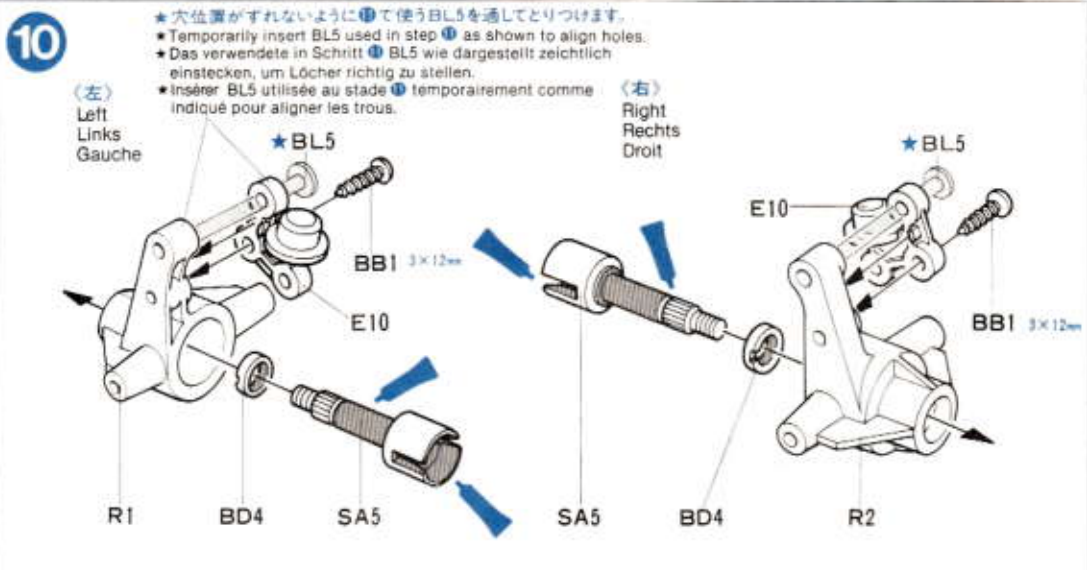
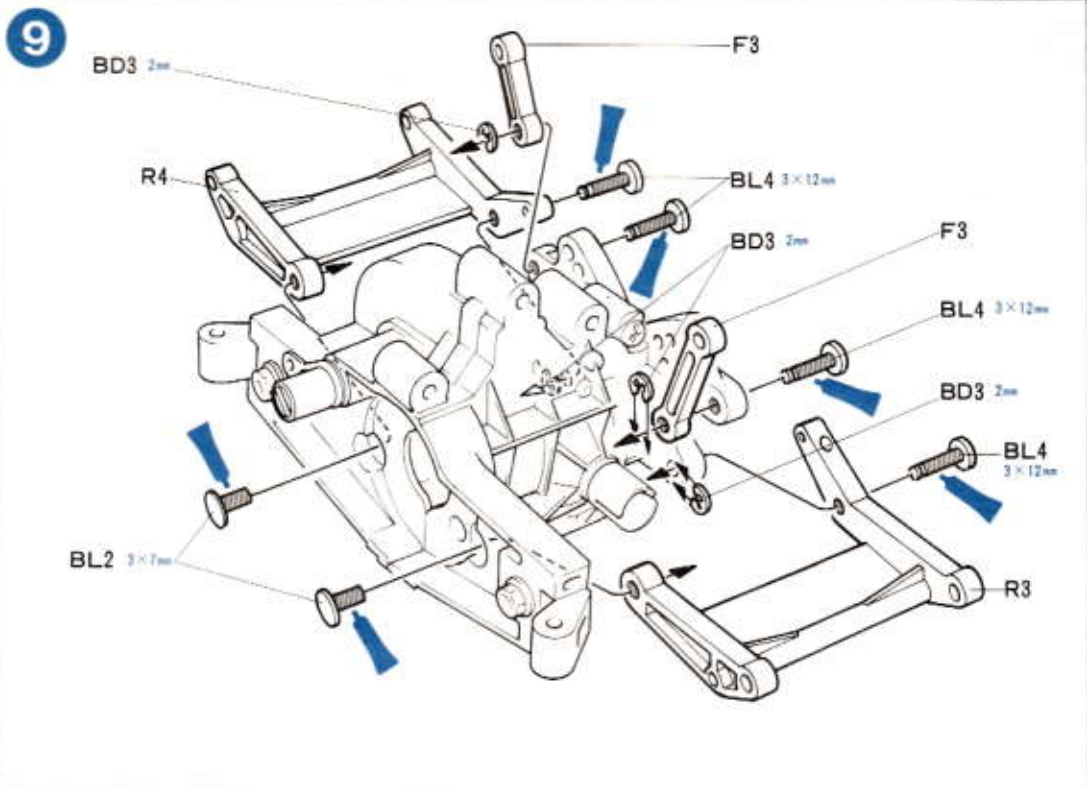
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebsachse
Arbre d'entraînement

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるセラナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯車パーツに効果的。キャーや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、磨耗をおさめます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.



(BL1のとりつけ)
Attaching BL1
Einbau des BL1
Montage de BL1

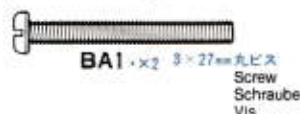
- ★すきまをもうけます。
- ★ Allow play.
- ★ Raum geben.
- ★ Ménager des vides.

5mmに切ったビニールパイプ
Vinyl tubing cut to 5mm length
Vinylröhre auf 5mm Länge zuschneiden.
Tube de vinyl coupé à 5mm de longueur.



(⑧、⑩で使用する小物金具)
PARTS USED IN ⑧、⑩
VERWENDETE TEILE AUF ⑧、⑩
PIECES UTILISEES AUX ⑧、⑩

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



(ブリストアック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

★41Tドライブギヤのとき
★When using 41T drive gear.
★Wenn man 41Z-Antriebsrad verwendet.
★En utilisant un pignon d'entraînement
41T dents.



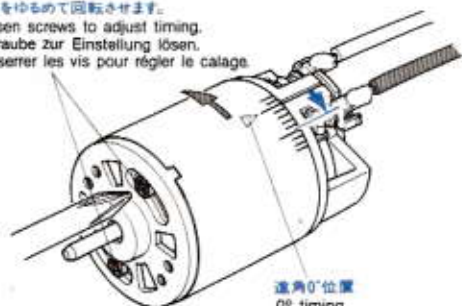
★40Tドライブギヤのとき
★When using 40T drive gear.
★Wenn man 40Z-Antriebsrad verwendet.
★En utilisant un pignon d'entraînement
40 dents.



12

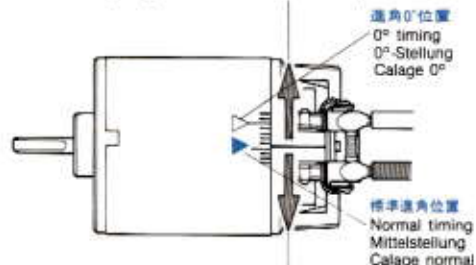
(モーターの進角調節)
Timing adjustments of motor
Laufzeiteinstellung des Motors
Réglages de calage du moteur

★ビスをゆるめて回転させます。
★Loosen screws to adjust timing.
★Schraube zur Einstellung lösen.
★Desserrer les vis pour régler le calage.



進角0°位置
0° timing
0°-Stellung
Calage 0°

★走行時間は長くなりますがパワーや回転数は下がります。
★Provides longer running time, but less power.
★Ergibt längere Laufzeit aber weniger Leistung.
★Procure une plus grande autonomie, mais une plus faible puissance.



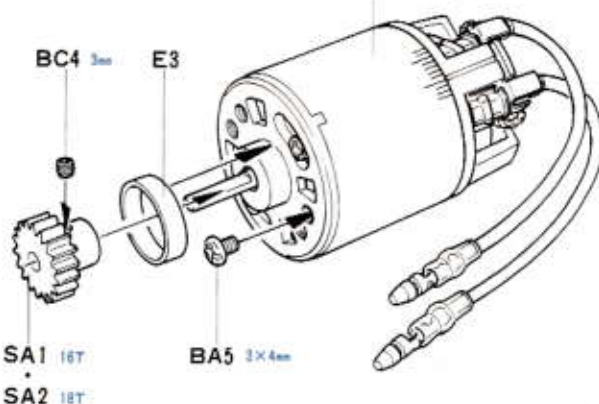
進角0°位置
0° timing
0°-Stellung
Calage 0°

標準進角位置
Normal timing
Mittelstellung
Calage normal

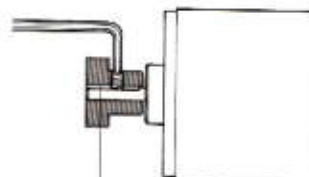
★パワーや回転数はありますが電池の減りが早くなります。
★Provides more power and greater battery consumption.
★Ergibt mehr Leistung aber höheren Batterieverbrauch.
★Procure plus de puissance mais une plus grande consommation.

13

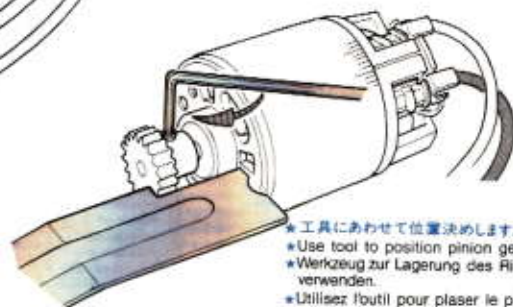
RX-540テクニゴールドモーター
RX-540VZ Technigold motor
RX-540VZ Technigold Motor
Moteur RX-540VZ Technigold



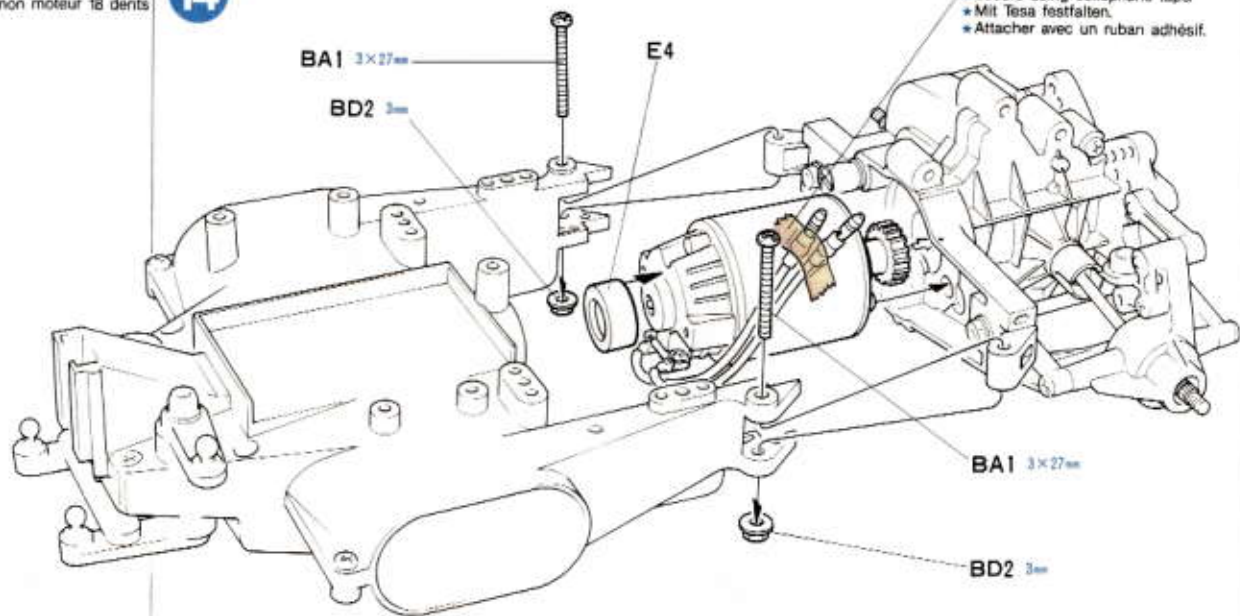
★平らな部分にしめこみます。
★Firmly tighten on flat of the shaft.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



★工具にあわせて位置決めます。
★Use tool to position pinion gear.
★Werkzeug zur Lagerung des Ritzels
verwenden.
★Utilisez l'outil pour plaser le pignon.



14



★セロファンテープでとめておきます。
★Secure using cellophane tape.
★Mit Tesa festhalten.
★Attacher avec un ruban adhésif.

モーターの手入れ モーターを長もちさせるために、ときどきモーターの手入れをしましょう。
28ページのモーターのとり扱いを参考にしてください。

HANDLING MOTOR Periodically disassemble, clean and maintain motor after running it. Refer to Page 28.

WARTUNG DES MOTORS Motor in regelmäßigen Abständen nach dem Lauf auseinandernehmen, reinigen und warten. Siehe Seite 28.

ENTRETIEN DU MOTEUR Démontez, nettoyez et entretenez périodiquement le moteur après utilisation. Se référer à la page 28.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

(⑬、⑭、⑮で使用する小物金具)
PARTS USED IN ⑬、⑭、⑮
VERWENDETE TEILE AUF ⑬、⑭、⑮
PIECES UTILISEES AUX ⑬、⑭、⑮

(ビス袋詰C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC6 × 1 2mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

BD1 × 4 2 × 6mmネジ
Screw
Schraube
Vis

BD4 × 1 850プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier plastique

BD5 × 4 620プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier plastique

(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet des tringleries)

BR1 × 3 Cリング
C-ring
C-Ring
Circlip

BR2 × 1 1.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet des arbres)

BS1 × 1 ベベルシャフト
Bevel shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

BS2 × 1 カウンターシャフト
Counter shaft
Gegenwelle
Arbre de pignon
intermédiaire

BS4 × 2 2mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

(ベベルギヤ袋詰)
(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet des pignons coniques)

SG1 × 2 フリーベベル
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

SG2 × 2 ジョイントベベル
Joint bevel gear
Gelenk-Kegelrad
Entraînement de
pignon conique

(ベアリングパック)
(Bearing pack)
(Lager-Verpackung)
(Sachet des paliers)

SB1 × 1 5mmスラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

SB2 × 1 2mmスラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

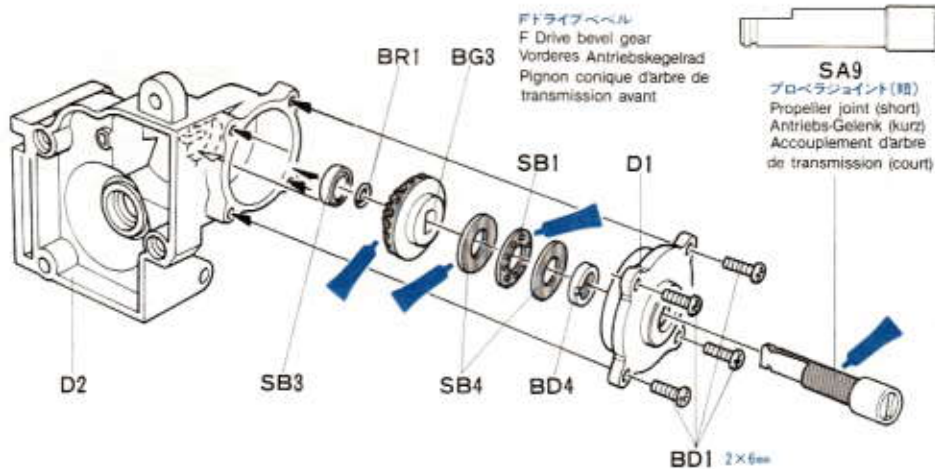
SB3 × 3 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement billes

SB4 × 2 5mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

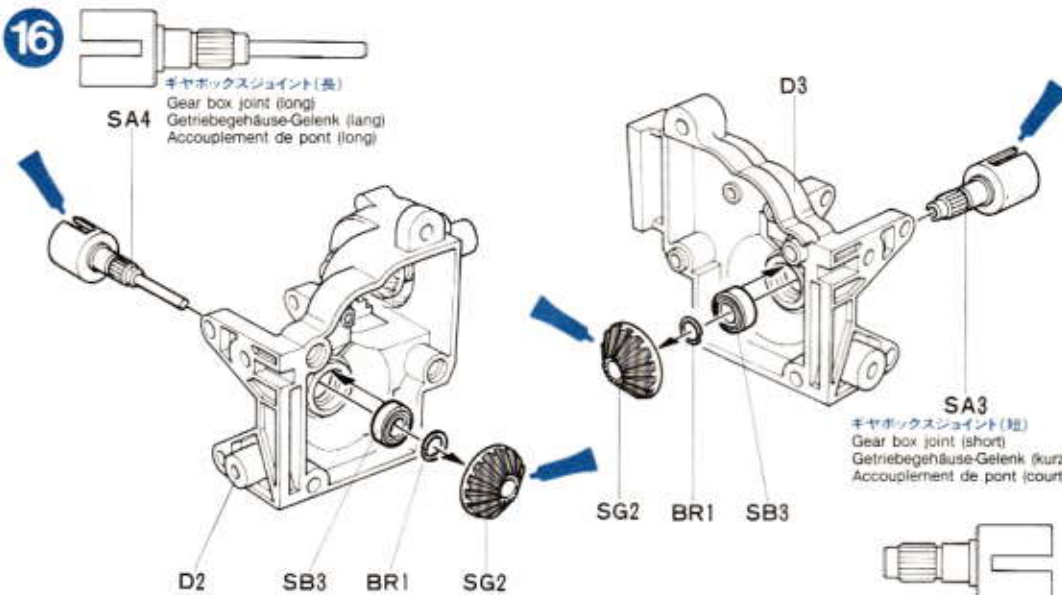
タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は複製までおたずね下さい。

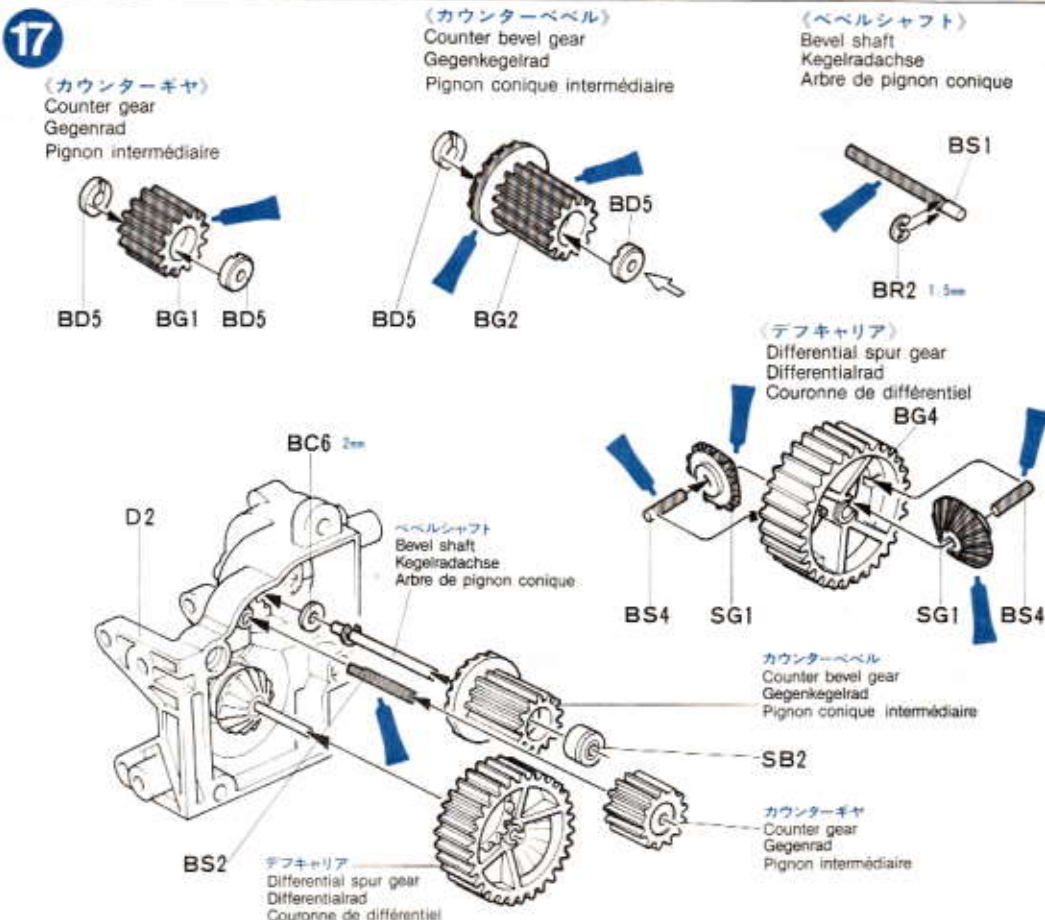
15



16



17



⑬、⑭、⑮で使用する小物金具)
PARTS USED IN ⑬、⑭、⑮
VERWENDETE TEILE AUF ⑬、⑭、⑮
PIECES UTILISEES AUX ⑬、⑭、⑮

(ビス袋詰A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



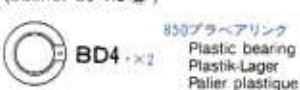
(ビス袋詰C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



(ビス袋詰D)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet des tringleries)



(ブリストアパック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



(マウント金具袋詰)

(Mount parts bag)
(Befestigungsteile-Bbeutel)
(Sachet des pièces de montage)



(ボールベアリングで性能アップ)
回転部分の各軸受けパーツは下図
のようにスペアパーツのボールベ
アリングに交換できます。回転の
抵抗が減り、性能アップにつな
がります。

UPGRADING WITH
BALL BEARINGS

Plastic and metal bearings can be
replaced with ball bearings. Refer
below.

LEISTUNGSSTEIFERUNG

Leistungssteigerung durch Einsatz
von Kugellagern anstelle von Plastik-
und Metall-Lagern.

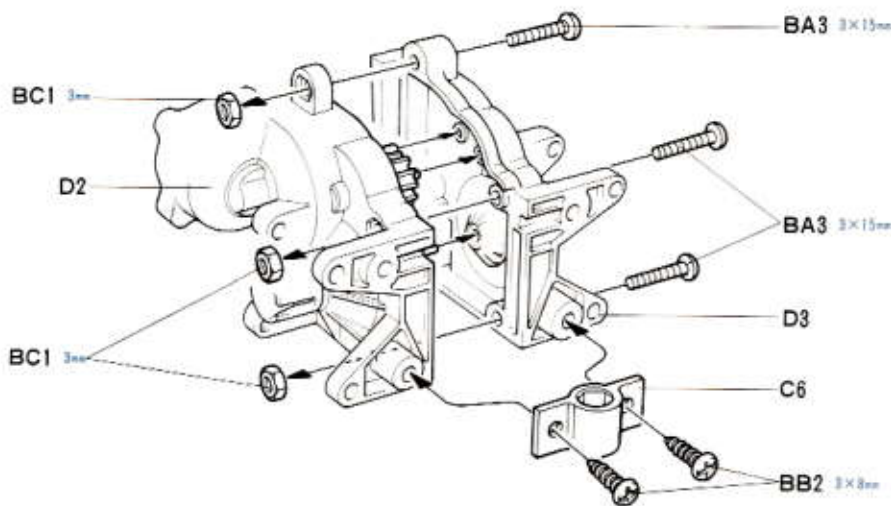
MODIFICATION AVEC
ROULEMENTS A BILLES

Les paliers en plastique et en métal
peuvent être remplacés par des rou-
lements à billes. Voir ci-dessous.

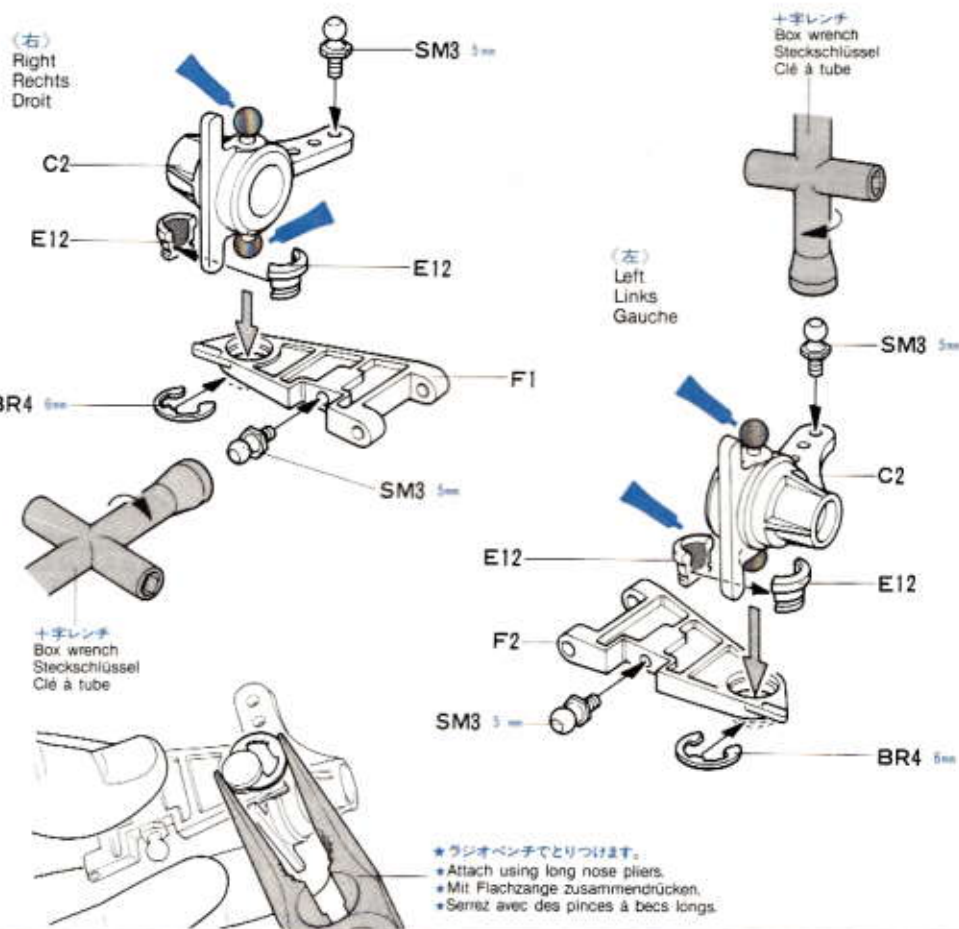
BD4



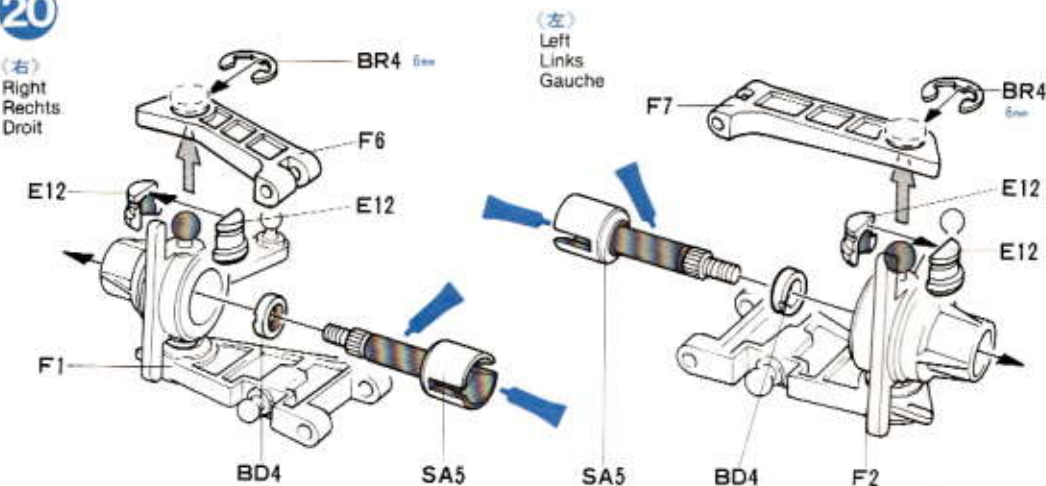
18



19

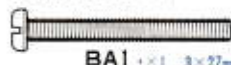


20



(④, ⑤, ⑥で使用する小物金具)
PARTS USED IN ④, ⑤, ⑥
VERWENDETE TEILE AUF ④, ⑤, ⑥
PIECES UTILISEES AUX ④, ⑤, ⑥

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



BA1 · ×1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 · ×1 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 · ×1 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA6 · ×6 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



BC1 · ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet des tringleries)

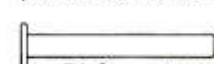


BR5 · ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

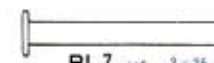


BR7 · ×2 タイロッド
Tie-rod
Kuppelstange
Barre d'accouplement

(リンクピン袋詰)
(Link pin bag)
(Kettenbolzen-Beutel)
(Sachet des axes d'articulation)



BL6 · ×2 3×25mmリンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation



BL7 · ×2 3×35mmリンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet des arbres)



BS6 · ×1 3mmロングナット
Long nut
Lagne Mutter
Ecrou long

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)



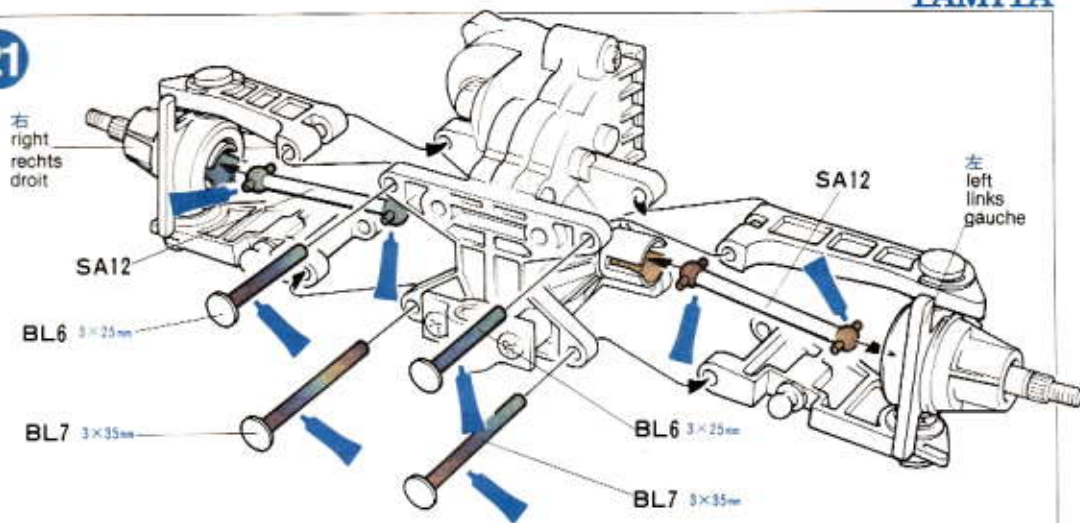
BP1 · ×1 ギヤケースストッパー
Gear box stopper
Getriebegehäuse-
Stopfen
Butée de carter

(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA12 · ×2 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebsachse
Arbre d'entraînement

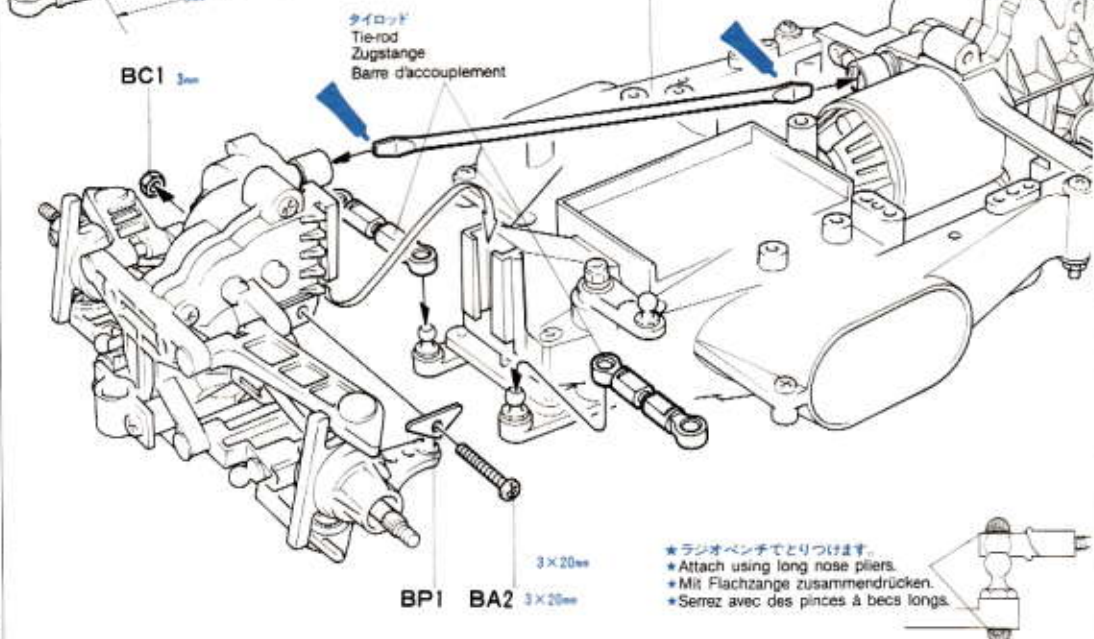
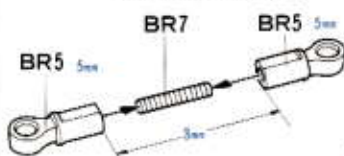
21



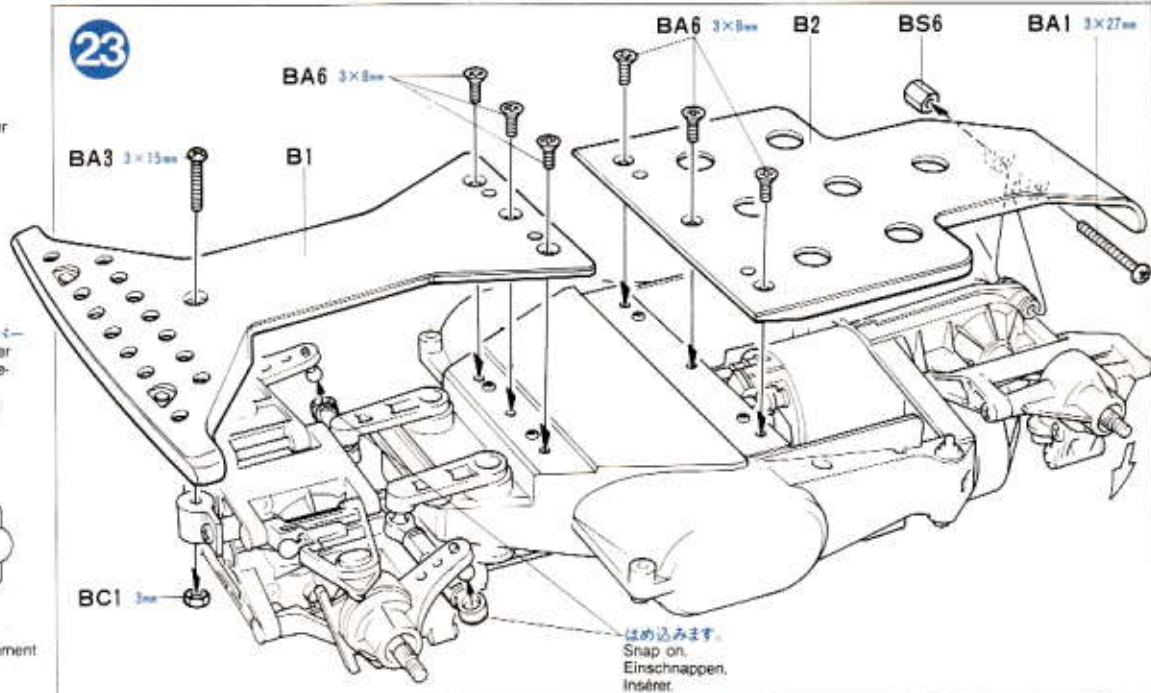
22

(タイロッド)
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

2本作ります。
Make 2.
2 Sätze machen.
Faire 2 jeux.



23



(⑦、⑧、⑨で使用する小物金具)
PARTS USED IN ⑦、⑧、⑨
VERWENDETE TEILE AUF ⑦、⑧、⑨
PIECES UTILISEES AUX ⑦、⑧、⑨

(ビス袋詰A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰D)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet des tringleries)



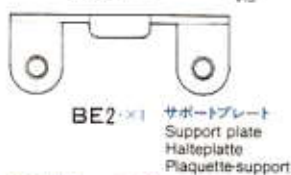
(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)



(サポートプレート袋詰)

(Support plate bag)
(Halteplatte-Beutel)
(Sachet de plaquette-support)



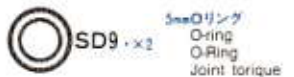
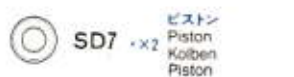
(ブリストパック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



(ダンパー袋詰)

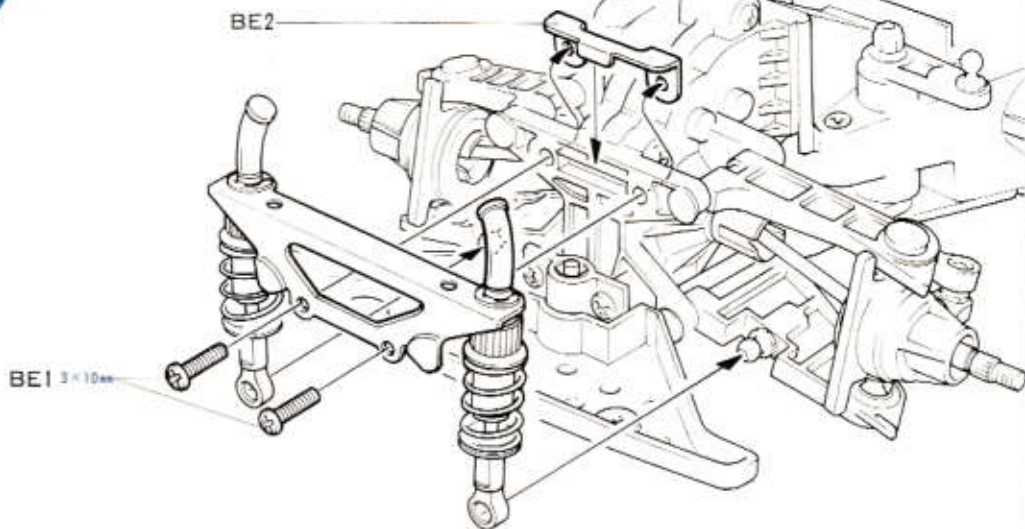
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet des amortisseurs)



TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.

27

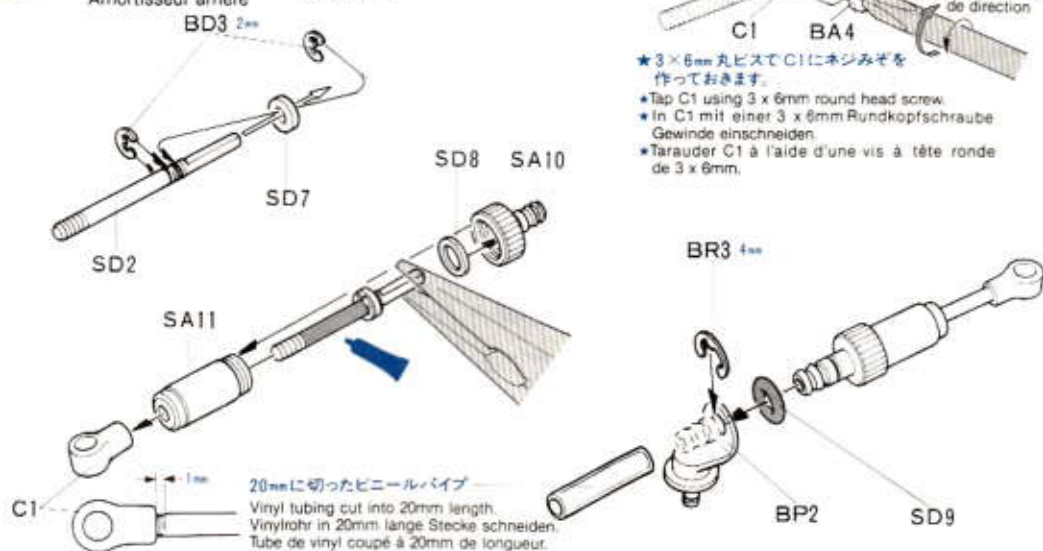


28

(リヤダンパー)

Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



29

1. シリンダーとパイプにダンパーオイルをみちめます。

1. Pour oil into cylinder and tubing.

1. Öl in Zylinder und Rohr entüllen.

1. Remplir d'huile le corps de l'amortisseur.

2. パイプを指しておき、ピストンを上下に動かして、気泡をぬきます。

2. Remove air bubbles by holding end of tubing and move piston up and down.

2. Zum Entfernen der Luftblasen Rohr zuhalten und Kolben auf- und abbewegen.

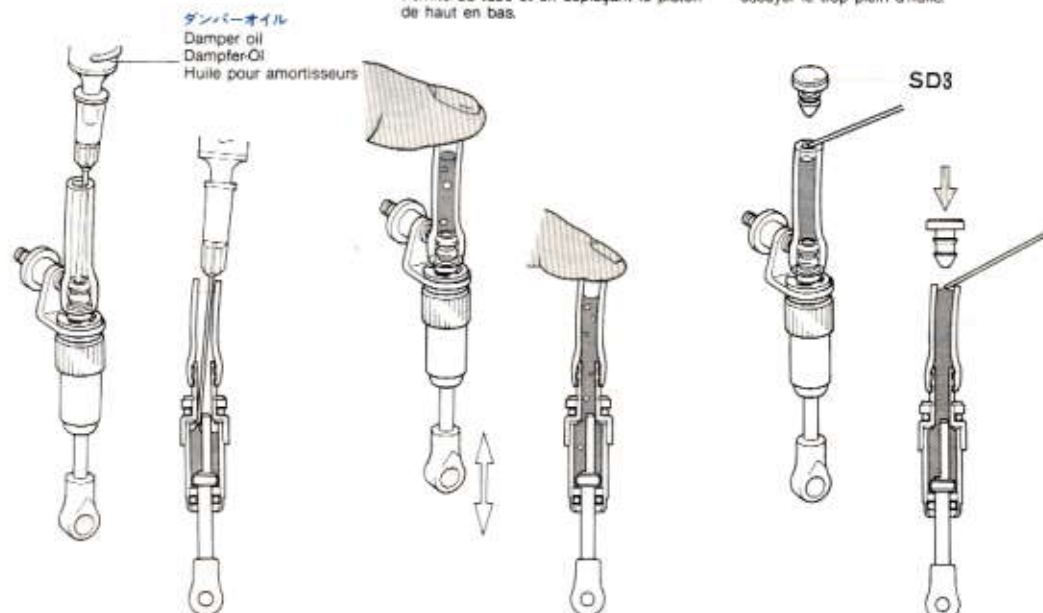
2. Chasser les bulles d'air en bouchant l'extrémité du tube et en déplaçant le piston de haut en bas.

3. オイルをつまみし、キャップをします。あふれたオイルはふきとってください。

3. Replenish oil, attach cap (SD3) and absorb oil over flow.

3. Öl nachfüllen, Kappe aufdrücken und überfließendes Öl abwischen.

3. Rajouter de l'huile, fermez (bouchez) et essuyer le trop plein d'huile.



(●, ○で使用する小物金具)
PARTS USED IN ●, ○
VERWENDETE TEILE AUF ●, ○
PIECES UTILISEES AUX ●, ○

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



BA1 · ×2 3 × 27mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 · ×2 3 × 15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



BD2 · ×2 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



BD3 · ×2 2mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip

(リンクピン袋詰)
(Link pin bag)

(Kettenbolzen-Beutel)
(Sachet des axes d'articulation)



BL3 · ×1 六角マウント
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)

(Achsen-Beutel)
(Sachet des arbres)



BS3 · ×1 3 × 14mm シャフト
Shaft
Achse
Axe



BS5 · ×2 Rスプリングマウント
R Spring mount
Hintere Federbefestigung
Support de ressort arrière

(ブリストアパック)
(Blister pack)

(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA14 · ×2 Rコイルスプリング
R Coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

(マウント金具袋詰)
(Mount parts bag)

(Befestigungsteile-Beutel)
(Sachet des pièces de montage)



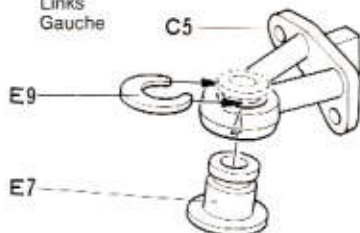
SM1 · ×2 Rダンパーマウント
R Damper mount
Hintere Dämpferbefestigung
Support d'amortisseur arrière



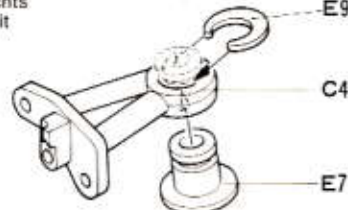
SM4 · ×2 Rボディマウント
R Body mount
Hintere Karosseriebefestigung
Support de carrosserie arrière

30

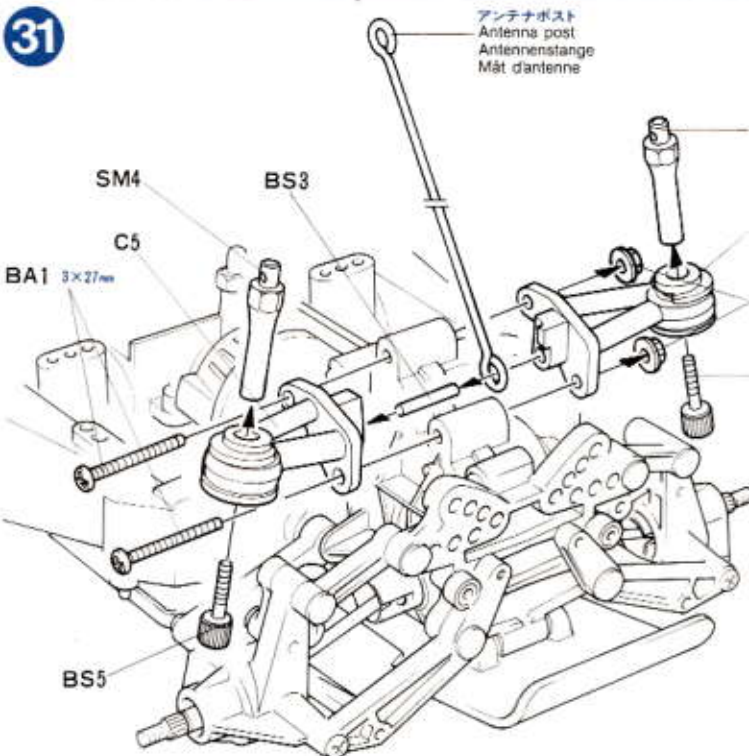
(左)
Left
Links
Gauche



(右)
Right
Rechts
Droit

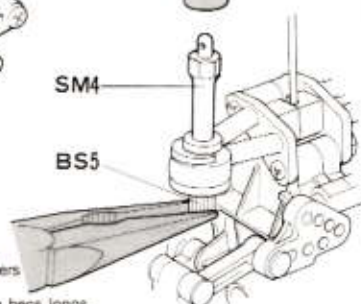


31



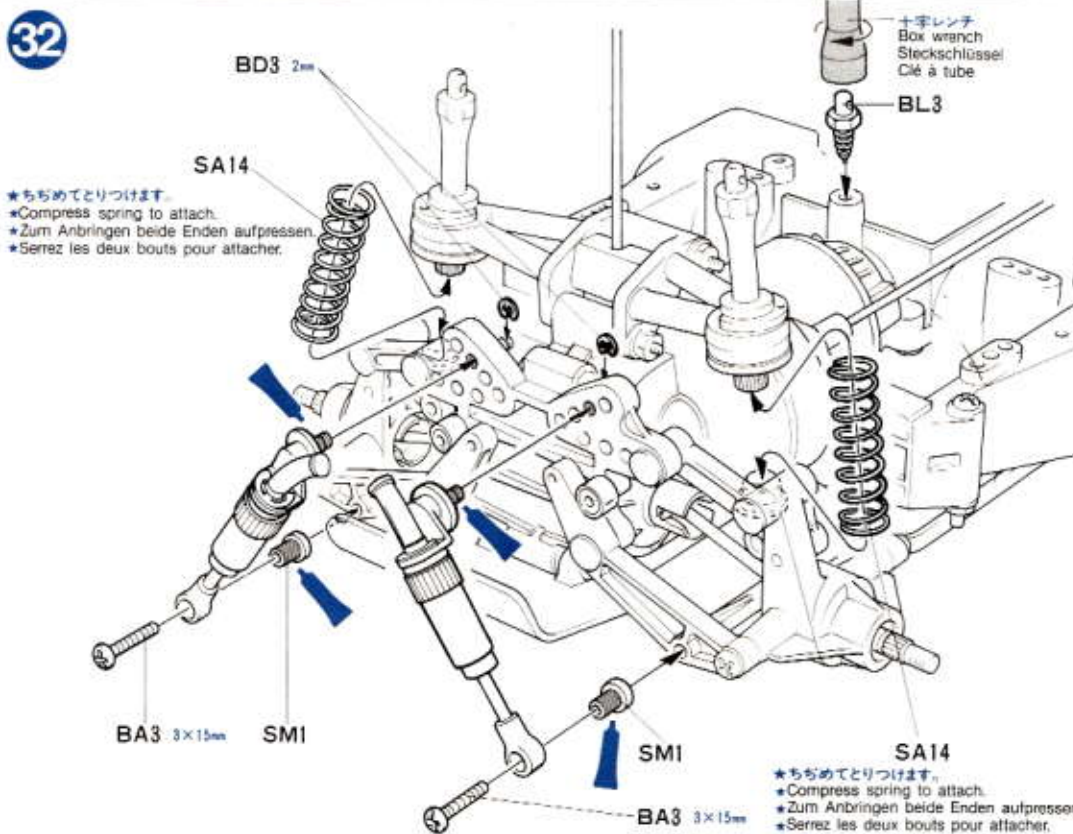
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Mât d'antenne

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



★ラジオペンチでおさえます。
★Secure with long nose pliers.
★Mit Flachzange halten.
★Retenir avec des pinces à becs longs.

32



★ちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach.
★Zum Anbringen beide Enden aufpressen.
★Serrez les deux bouts pour attacher.

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

BL3

SA14

BD3 2mm

SM1

SM4

SA14

SM1

BA3 3 × 15mm

SM1

SA14

BA3 3 × 15mm

★ちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach.
★Zum Anbringen beide Enden aufpressen.
★Serrez les deux bouts pour attacher.

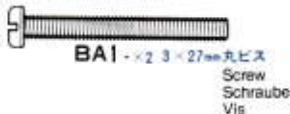
TAMIYA
MODEL
MAGAZINE
INTERNATIONAL

(タミヤモデルマガジン) 海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版。第4回発行 一部700円。

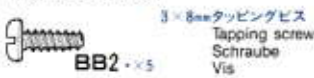
A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From the neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

(③、④で使用する小物金具)
PARTS USED IN ③, ④
VERWENDETE TEILE AUF ③, ④
PIECES UTILISEES AUX ③, ④

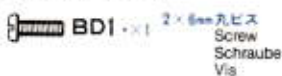
(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



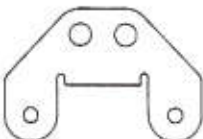
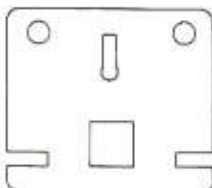
(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)



BP5 ×1 レジスタプレート
Resistor plate
Widerstands-Platte
Plaque de la résistance



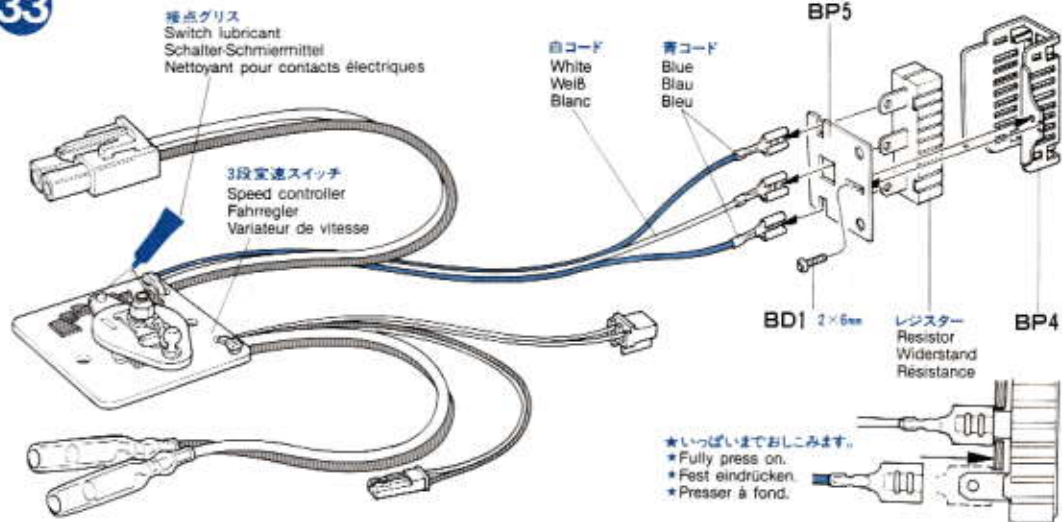
BP8 ×1 受信機スイッチステー
Receiver switch stay
Empfängerschalter-Halterung
Plaque-support de l'interrupteur

SWITCH LUBRICANT
タミヤ接点グリス

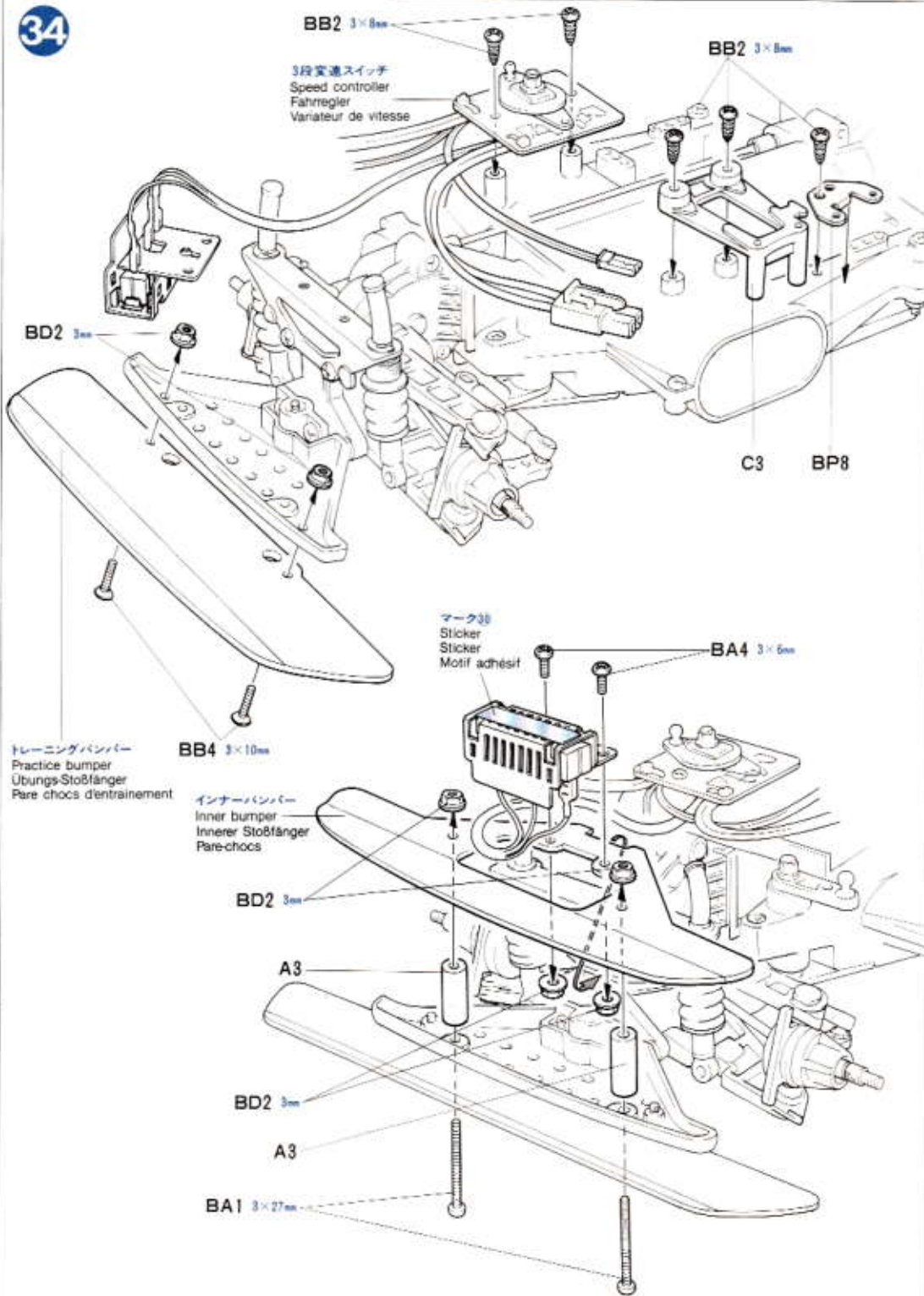
スイッチの接点部分につけてご使用下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電気の流れを良くします。

Specially formulated for use on R/C Speed Controllers to reduce arcing, prevent pitting and corrosion and improve current flow. It will maintain its viscosity over a wide temperature range and prolongs the life of the controller.

33



34



○CPRユニットを搭載する方
タミヤCPRユニットを搭載する
場合にはRCメカに付属の搭載例
パンフレットを参考にして下さい。

Refer to the Tamiya Adspec R/C Unit
leaflet for installation of the C.P.R.
Unit.

(レギュレーター)

レギュレーターは受信機の電源
を走行用バッテリーから安定して
供給するための装置です。

BATTERY ELIMINATOR

The battery eliminator allows the
receiver to get power from the
running battery, and provides a stable
current flow.

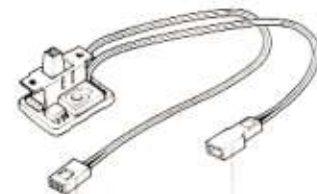
AKKU-ANODEN-NETZANSCHLUSS
Der Batterie-Eliminator ermöglicht
die Entnahme des Stroms für den
Empfänger aus dem Fahr-Akku und
gewährleistet konstante Spannung.

ELIMINATEUR DE BATTERIE

Ce système permet d'alimenter le
récepteur par la batterie de propul-
sion et fourni un courant stabilisé.

タミヤレギュレーター

TAMIYA BATTERY ELIMINATORS
TAMIYA A.ANSCHLUSS
ELIMINATEURS DE BATTERIE TAMIYA



受信機コネクタ
Receiver connector
Empfänger-
Verbindungskabel
Prise du récepteur

電源共用コネクタ
2P connector
2P-Anschluß
Connecteur à
2 fiches

(④、⑤で使用する小物金具)

PARTS USED IN ④、⑤
VERWENDETE TEILE AUF ④、⑤
PIECES UTILISEES AUX ④、⑤

(ビス袋詰A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

BB5-×8

3mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

(ビス袋詰C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

2mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

(ビス袋詰D)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)

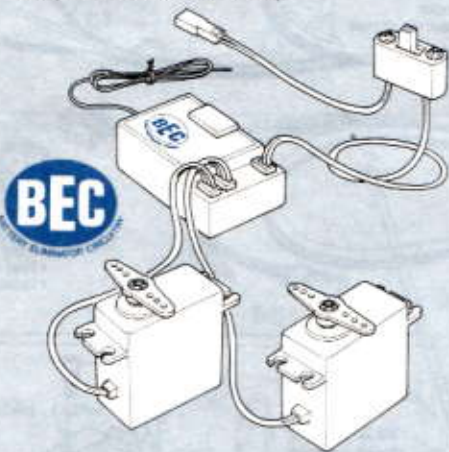


サーボステー
Servo stay
Servo-Halterung
Plaquette-support de
servos

(BECシステムの受信機を使う場合)

When using BEC system receiver
Wenn BEC-Empfänger verwendet wird
En utilisant un récepteur BEC

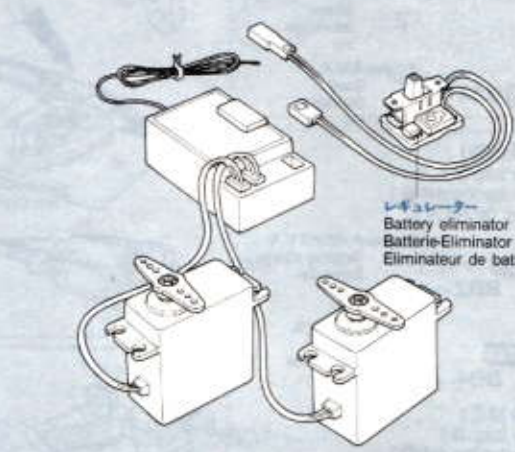
- ★BECシステムとは受信機にレギュレーターが内蔵されたプロポのことです。
- ★The battery eliminator equipped proportional unit is referred to as BEC (Battery Eliminator Circuitry) system.
- ★Die RC-Anlage mit Akku-Anoden-Netzanschluß bezieht sich auf das BEC (Battery Eliminator Circuitry) System.
- ★Un ensemble R/C équipé d'un éliminateur est appelé BEC (Circuit Eliminateur de Batterie).



(レギュレーターを内蔵していない受信機の場合)

When using normal receiver
Bei Verwendung eines normalen Empfängers
En utilisant un récepteur normal

- ★別売のレギュレーターを使用して下さい。
- ★Use the battery eliminator sold separately.
- ★Den Batterie-Eliminator, der gesondert angeboten wird, benutzen.
- ★Utiliser un circuit BEC disponible séparément.

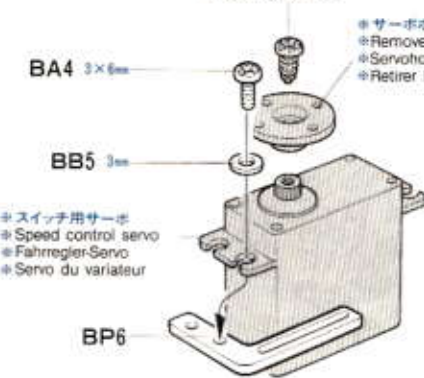


レギュレーター
Battery eliminator
Batterie-Eliminator
Eliminateur de batterie

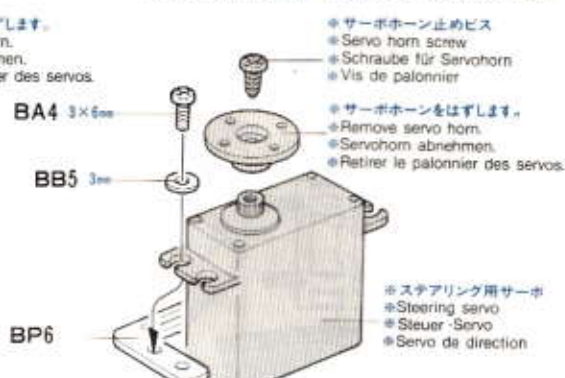
35

- ※サーボホーン止めビス
- ※Servo horn screw
- ※Schraube für Servohorn
- ※Vis du palonnier

- ※この部品はキットに含まれません。
- Parts marked ※ are not included in kit.
- Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
- Les pièces marquées ※ ne sont pas inclus dans le kit.

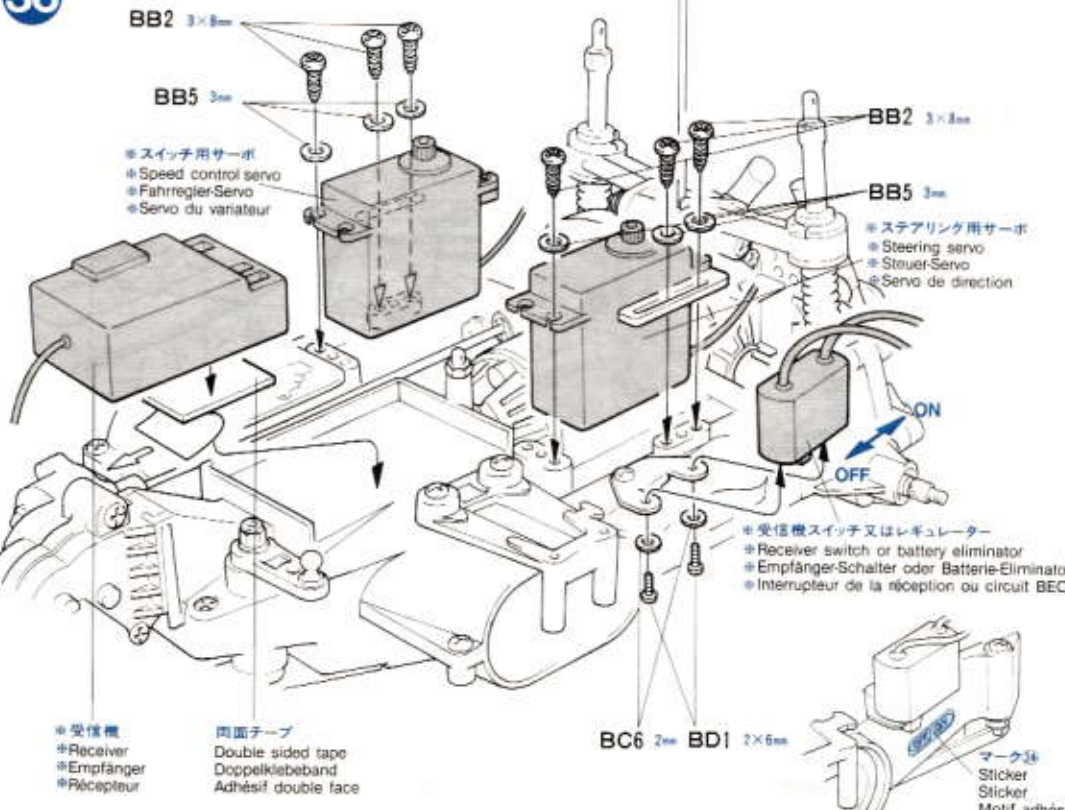


- ※スイッチ用サーボ
- ※Speed control servo
- ※Fahrregler-Servo
- ※Servo du variateur



- ※ステアリング用サーボ
- ※Steering servo
- ※Steuer-Servo
- ※Servo de direction

36



- ※スイッチ用サーボ
- ※Speed control servo
- ※Fahrregler-Servo
- ※Servo du variateur

- ※ステアリング用サーボ
- ※Steering servo
- ※Steuer-Servo
- ※Servo de direction

- ※受信機スイッチ又はレギュレーター
- ※Receiver switch or battery eliminator
- ※Empfänger-Schalter oder Batterie-Eliminator.
- ※Interrupteur de la réception ou circuit BEC.

- ※受信機
- ※Receiver
- ※Empfänger
- ※Récepteur

- 両面テープ
- Double sided tape
- Doppelklebband
- Adhésif double face

BC6 2mm BD1 2×6mm

マーク紙
Sticker
Sticker
Motif adhésif

《走行用バッテリー》

このキットはタミヤ7.2Vレーシング
パックが使用できます。

RUNNING BATTERY

This car only accepts the Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery.

FAHRAKKE

In diesem Auto kann ausschließlich
der Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
Akku verwendet werden.

BATTERIE DE PROPULSION

Cette voiture doit être équipée uni-
quement avec une batterie Tamiya de
7,2 V. type "Racing".

● CHECKING R/C EQUIPMENT

- 1 Install battery.
 - 2 Switch on.
 - 3 Trim levers to neutral.
 - 4 Switch on receiver.
 - 5 Operate steering control stick.
 - 6 Check steering servo operation.
 - 7 Operate speed control stick.
 - 8 Check speed control servo operation.
 - 9 Return sticks to neutral.
 - 10 Servos should now be in neutral.
- Move onto next step.

● ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE

- 1 Batterie einlegen.
- 2 Einschalten.
- 3 Trimhebel auf neutral.
- 4 Empfänger einschalten.
- 5 Fahrregler-Knüppel bewegen.
- 6 Funktion des Fahrregler-Servos kontrollieren.
- 7 Steuerknüppel bewegen.
- 8 Funktion des Steuer-Servos überprüfen.
- 9 Knüppel in Neutralstellung zurückstellen.
- 10 Die Servos sollten jetzt auf neutral stehen. Mit nächstem Vorgang weitermachen.

● VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C

- 1 Mettez la batterie en place.
- 2 Mettre en contact.
- 3 Mettez le trim au neutre.
- 4 Mettre en contact le récepteur.
- 5 Faites marcher le levier de contrôle de vitesse.
- 6 Vérifier le fonctionnement du servo du variateur de vitesse.
- 7 Faire fonctionner le marche de direction.
- 8 Vérifier le fonctionnement du servo de direction.
- 9 Ramenez les leviers au neutre.
- 10 Les servos doivent être au neutre avant de poursuivre les essais.

《スイッチには接点グリスを》

スピードコントロールスイッチの
接点部分にはタミヤ接点グリスを
たっぷりつけて下さい。火花の発
生による接触不良を防ぎ、電流の
流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

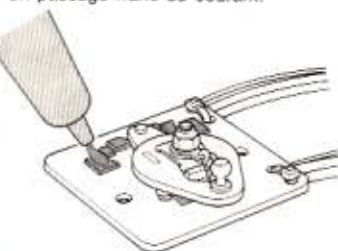
Apply switch lubricant on contact
points of controller for good current
flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kon-
takte des Fahrreglers schützt vor
schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS
ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyeur sur les points
de contact du variateur pour assurer
un passage franc du courant.



37

★サーボと受信機スイッチのコネクターをさしこみます。

- ★Connect plugs.
- ★Stecker einstecken.
- ★Brancher les connecteurs.

ステアリングサーボ

Steering servo
Steuer-Servo
Servo de direction

• CH1, Fun1, 1

スイッチサーボ

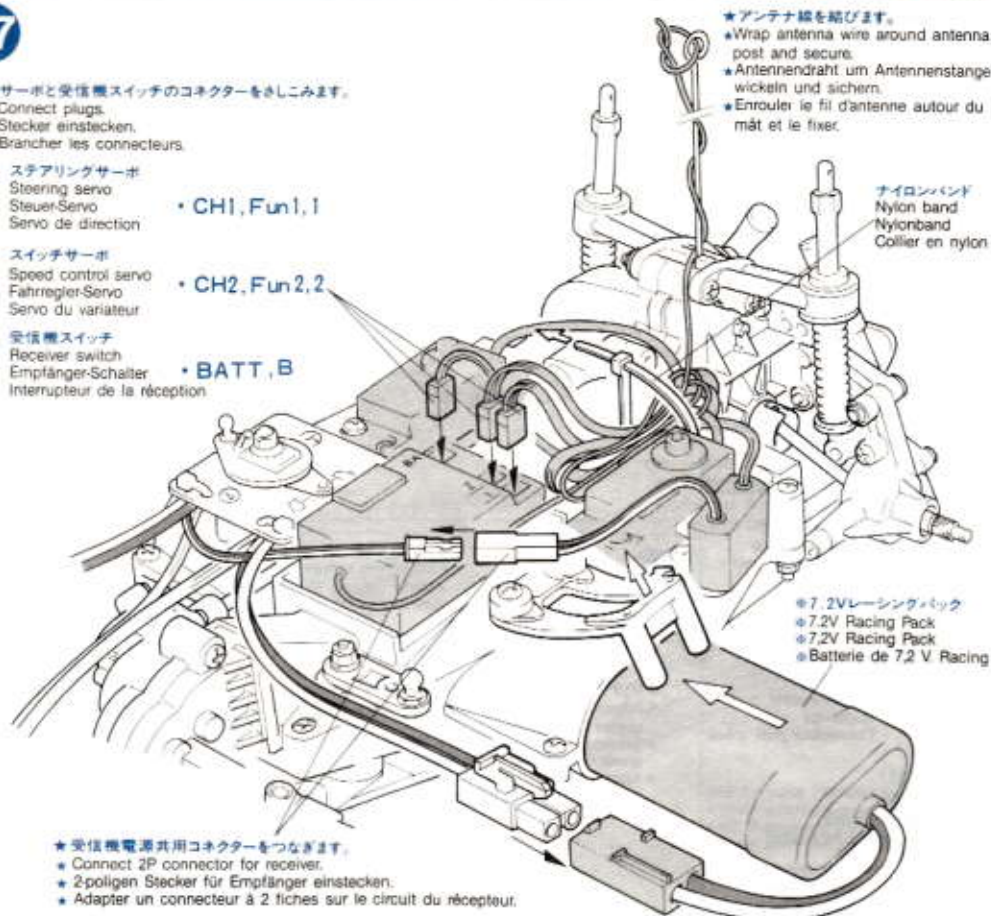
Speed control servo
Fahrregler-Servo
Servo du variateur

• CH2, Fun2, 2

受信機スイッチ

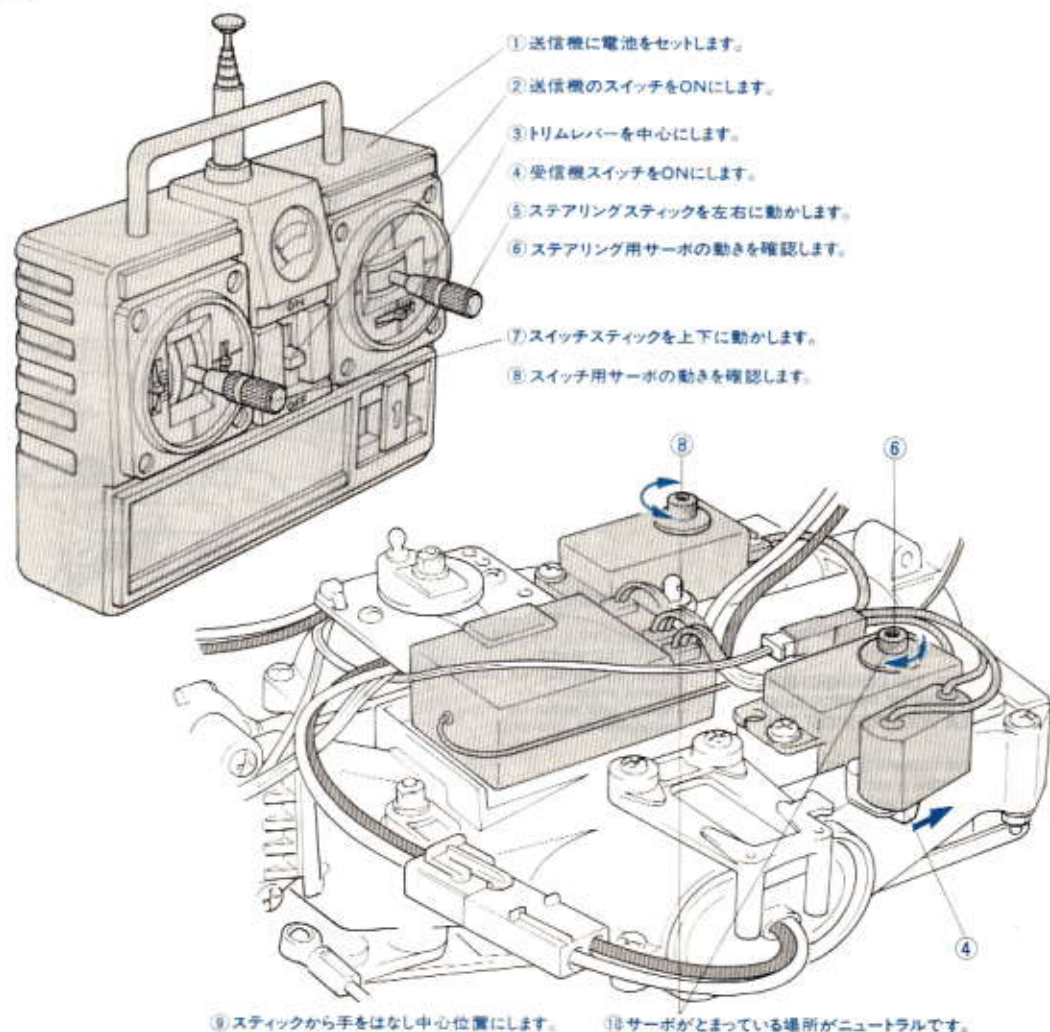
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de la réception

• BATT, B



38

《RCメカのチェック》 ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



(④)で使用する小物金具)
PARTS USED IN ④
VERWENDETE TEILE AUF ④
PIECES UTILISEES AU ④

(ビス袋詰) (C)
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC1 × 2 3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet des tringleries)

BR5 × 2 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BR6 × 2 4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BR8 × 1 スイッチロッド
Speed control rod
Fahrreglergestänge
Tringlerie du variateur

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet des arbres)

BS7 × 1 4mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur pour rotule

(マウント金具袋詰)
(Mount parts bag)
(Befestigungsteile-Bbeutel)
(Sachet des pièces de montage)

SM3 × 1 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur pour rotule

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
走行用バッテリーをつけたままでおくと、スピードコントロールスイッチが動いた時には、抵抗がひどく熱くなったり、車が暴走することがあります。走らせない時は、必ず走行用バッテリーはコネクターを抜き、車から外しておいて下さい。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR.

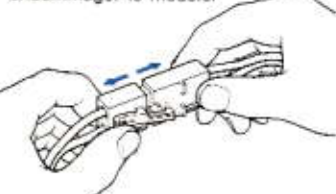
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

WENN MAN NICHT FAHRT, AKKU-KÜPPLUNG AUSEINANDER

Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrreglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

DEBRANCHER LE CONNECTEUR DE LA BATTERIE DE PROPULSION LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE.

Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.



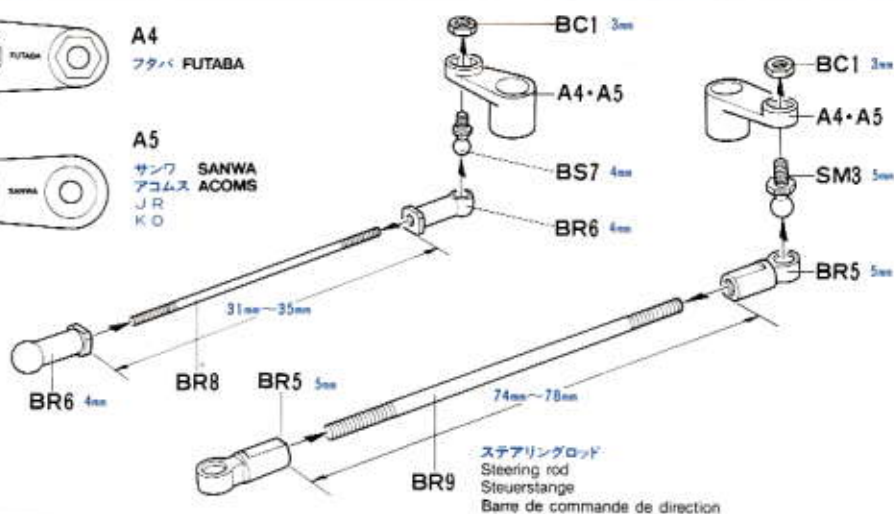
39



A4
フタバ FUTABA



A5
サンワ SANWA
アコムス ACOMS
J R
K O

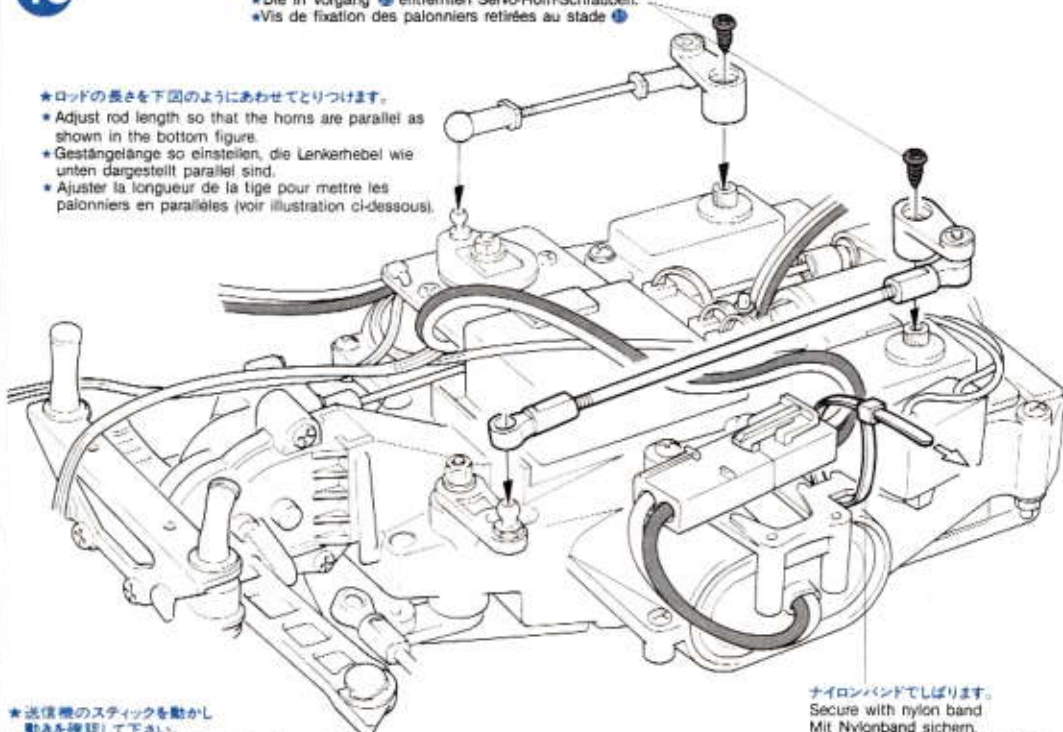


ステアリングロッド
Steering rod
Steuerstange
Barre de commande de direction

40

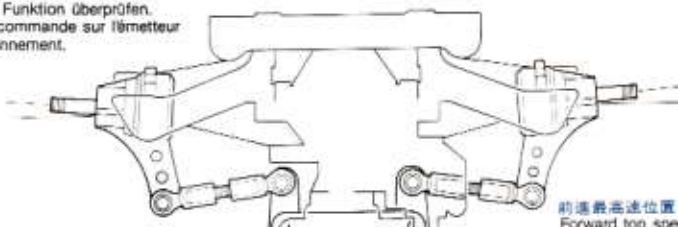
- ★④でははずしたサーボホーン止めビス
- ★Servo horn screws removed in step ④
- ★Die in Vorgang ④ entfernten Servo-Horn-Schrauben.
- ★Vis de fixation des palonniers retirées au stade ④

- ★ロッドの長さを下図のようにあわせてとりつけます。
- ★Adjust rod length so that the horns are parallel as shown in the bottom figure.
- ★Gestängelänge so einstellen, die Lenkerhebel wie unten dargestellt parallel sind.
- ★Ajuster la longueur de la tige pour mettre les palonniers en parallèles (voir illustration ci-dessous).



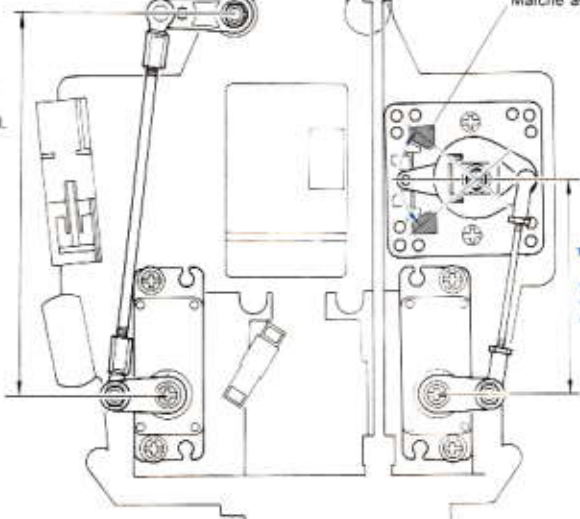
ナイロンバンドでしばります。
Secure with nylon band
Mit Nylonband sichern.
Fixer avec des colliers en nylon.

- ★送信機のスティックを動かして動きを確認して下さい。
- ★Operate transmitter stick and check operation.
- ★Senderhebel bewegen und Funktion überprüfen.
- ★Déplacer les manches de commande sur l'émetteur pour vérifier le bon fonctionnement.



前進最速位置
Forward top speed
Vorwärts Top-Speed
Marche avant pleine vitesse

- ★図のように平行になるよう長さを調節してとりつけます。
- ★Adjust so that they are parallel.
- ★Parallel einstellen.
- ★Ajuster pour mettre les palonniers en parallèles.



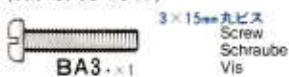
- ★図のように平行になるよう長さを調節してとりつけます。
- ★Adjust so that they are parallel.
- ★Parallel einstellen.
- ★Ajuster pour mettre les palonniers en parallèles.

(④で使用する小物金具)

PARTS USED IN ④
VERWENDETE TEILE AUF ④
PIECES UTILISEES AU ④

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



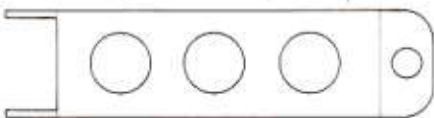
(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)



バックボーン
Backbone
Hauptstütze
Structure

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet de l'outillage)



(溶剤、ネジ止め剤についての注意)

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID
THREAD LOCK

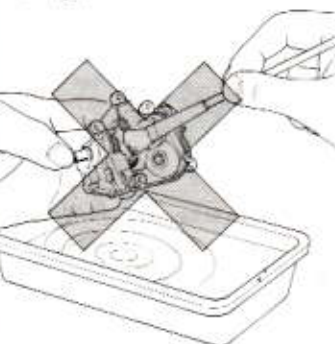
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND
FLÜSSIGEN
SCHRAUBENSICHERUNGEN

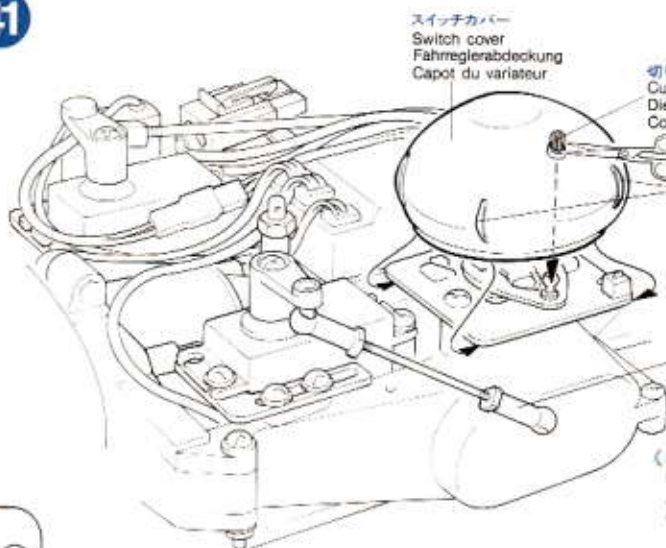
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS
ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.



41



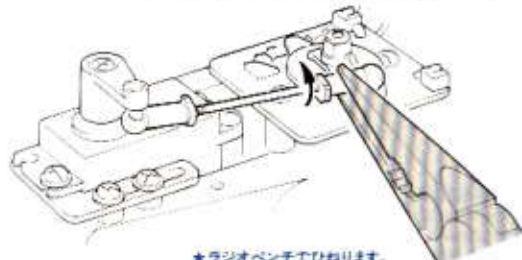
切りとります
Cut off.
Dieses Teil wegschneiden.
Couper.

- ★印をスイッチの角にあわせてかぶせます。
★ Apply cover with the corners at the indicated position. Allow room for speed controller operation.
- ★ Fahrgreglergestänge vorübergehend aushängen.
★ Es muß Platz für die Bewegungen des Fahrgreglers sein.
- ★ Insérer l'enveloppe de protection sur les angles de la platine du variateur comme indiqué, puis découper une ouverture pour connecter la tringlerie de commande.

- ★ スイッチロッドをはずします。
★ Temporarily remove speed controller rod.
- ★ Fahrgreglergestänge vorübergehend aushängen.
★ Déconnecter provisoirement la tringlerie.

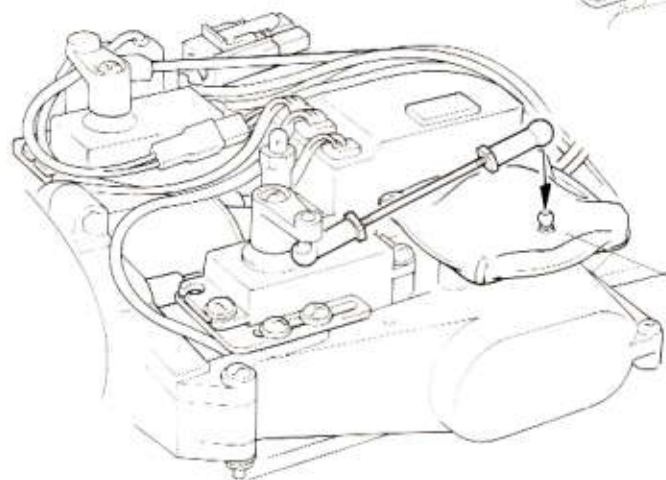
(ロッドのはずしかた)

How to remove adjuster
Abnahme des Einstellstücks
Comment déconnecter les chape à rotule



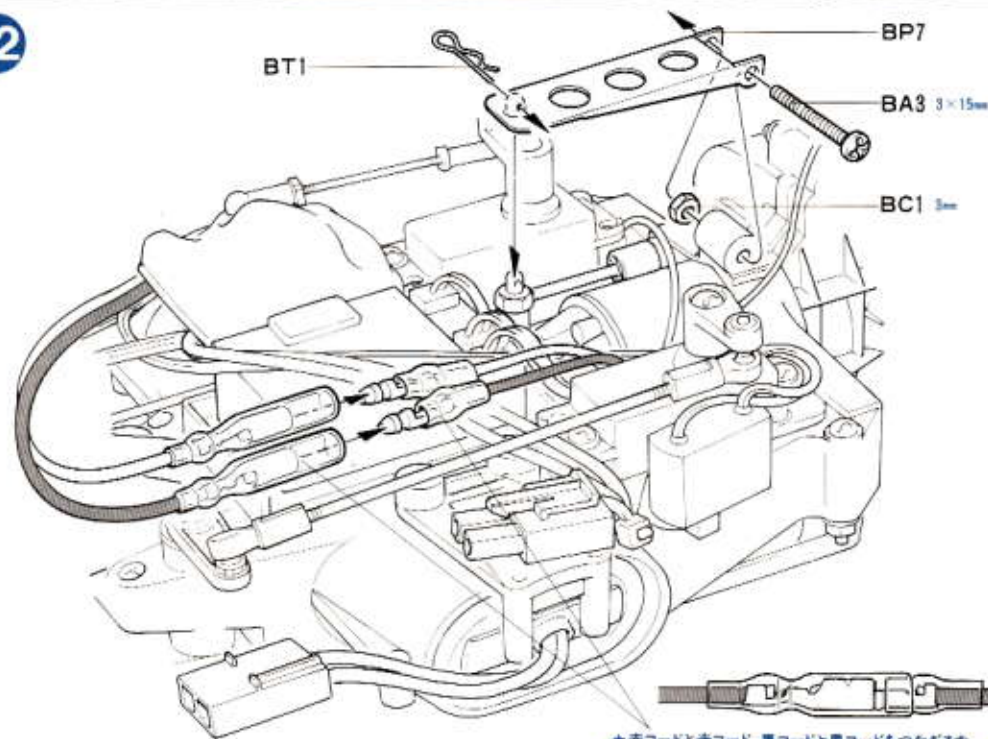
- ★ ラジオペンチでひねります。
★ Pinch with long nose pliers.
- ★ Mit Flachzange zusammendrücken.
★ Serez avec des pinces à becs longs.

- ★ レーシングバックのコネクターはぬいておきます。
★ Disconnect 7.2V Racing Pack battery.
- ★ 7.2V Racing Pack Akku abklemmen.
★ Débranche la batterie de propulsion.



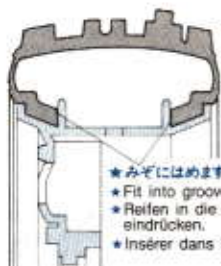
- ★ 接点部にカバーがはさまると接触不良になります。たるみをもたせて下さい。
★ Pass ball connector on speed controller out of the hole and re-attach rod.
- ★ Kugelkopf auf Fahrgregler durch die Öffnung drücken und Gestänge wieder einhängen.
★ Passer le rotule par le trou percé dans l'enveloppe et re-connecter la tringlerie.

42



- ★ 赤コードと赤コード、黒コードと黒コードをつなぎます。
★ Connect red to red and black to black.
- ★ Rot mit rot und schwarz mit schwarz verbinden.
★ Connecter le fil rouge au fil rouge et le fil noir au fil noir.

《タイヤのとりつけ》
ATTACHING TIRES
REIFEN-MONTAGE
MONTAGE DES PNEUS



- ★みぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

《④、⑤で使用する小物金具》
PARTS USED IN ④, ⑤
VERWENDETE TEILE AUF ④, ⑤
PIECES UTILISEES AUX ④, ⑤

《ビス袋詰A》

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

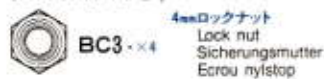


BA3 × 2



BA4 × 2

《ビス袋詰C》
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



BC3 × 4



BC7 × 4

《ビス袋詰D》
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



BD4 × 4

《ブリストアパック》
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA13 × 4

《マウント金具袋詰》
(Mount parts bag)
(Befestigungsteile-Beutel)
(Sachet des pièces de montage)



SM2 × 2



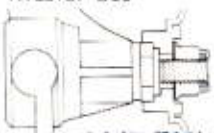
SM5 × 2

《ベアリングパック》
(Bearing pack)
(Lager-Verpackung)
(Sachet des paliers)



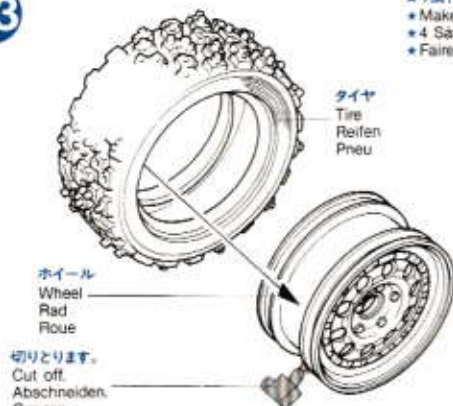
SB4 × 4

《BC3のとりつけ》
ATTACHING BC3
EINBAU DES BC3
MONTAGE DES ECROUS
NYLSTOP BC3



- ★ナイロン部まで締めこみます。
- ★Tighten up to nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serer jusqà la bague en nylon.

43



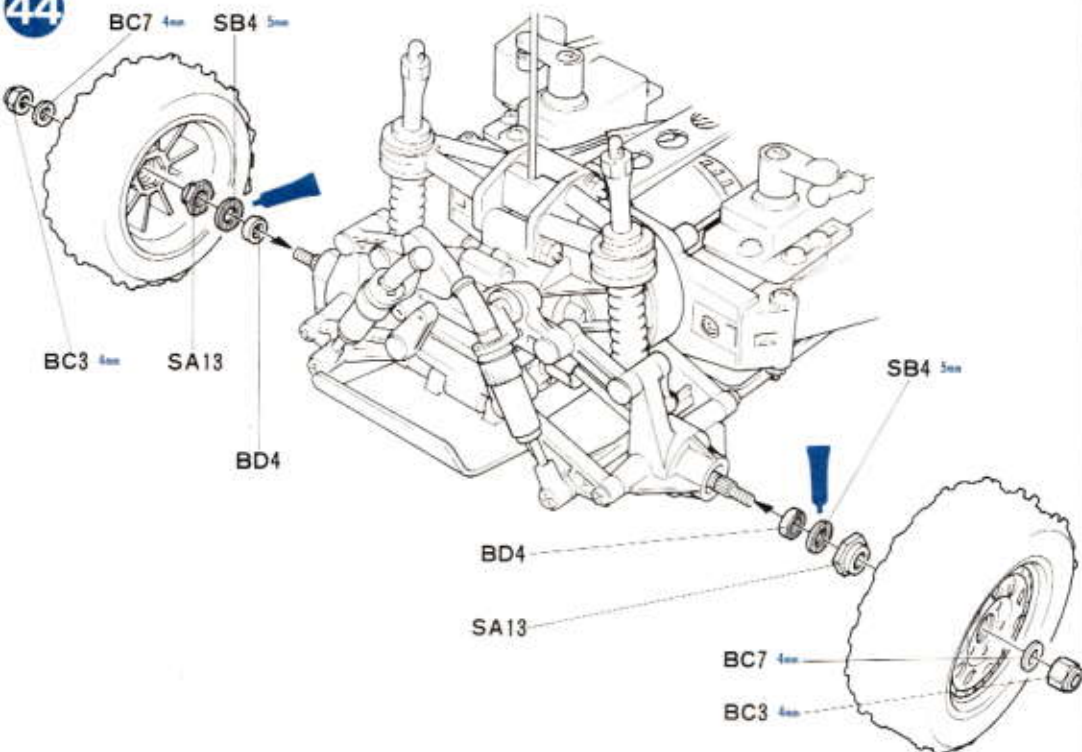
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Sätze machen.
- ★Faire 4 jeux.

《タイヤの接着》
Securing tires
Reifen sichern
Collage des pneus

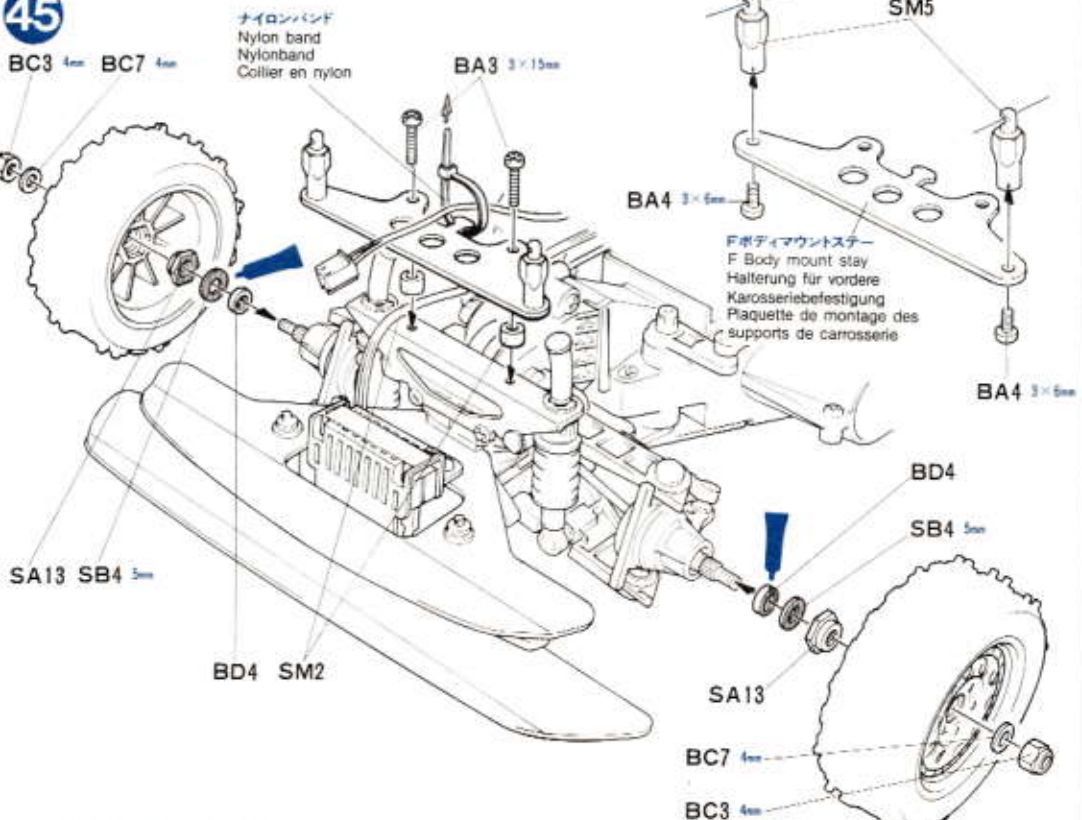


- ★瞬間接着剤をながし込みます。
- ★Apply instant cement between tire and wheel as shown.
- ★Sekundenkleber zwischen Reifen und Rad wie dargestellt aufbringen.
- ★Appliquez de la colle rapide entre la jante et le pneu comme indiqué.

44



45



《リヤサスペンションの調節》

リヤサスペンションは、ダンパーのききとキャンパー変化を調節できます。キャンパー角は小さいほどオーバーステアぎみになります。

ADJUSTING REAR SUSPENSION
Rear suspension damper and camber angle can be adjusted to various road conditions. The smaller the camber angle, the more the car tends to oversteer.

ABSTIMMUNG DER HINTEREN RADAUFHÄNGUNG
Die Dämpfer und der Neigungswinkel an der hinteren Radaufhängung können an die verschiedenen Straßenverhältnisse angepaßt werden. Je geringer der Neigungswinkel, umso stärker tendiert das Auto zum Übersteuern.

REGLAGE DE LA SUSPENSION ARRIERE
Les amortisseurs de la suspension et l'angle de carrossage des roues arrière peuvent être réglés selon les conditions de la piste. Plus faible est l'angle de carrossage, plus la voiture est survireuse.

《Eリングのはずしかた》

HOW TO REMOVE E-RING
ABNAHME DES E-RINGS
COMMENT ENLEVER LE CIRCLIP

Eリング用工具ではずします。
Remove using tool for E-ring.
Mit Werkzeug für E-Ring abnehmen.
Enlever avec l'outil pour circlip.



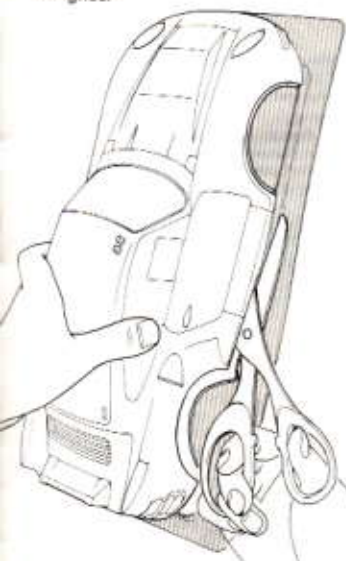
《ボディの切りとり》

★図の黒く塗られた部分を切りとります。

TRIMMING BODY
★Cut off shaded part.

ZURICHTEN DER KAROSSERIE
★Dunkle Teile abschneiden.

DECOUPE DE LA CARROSSERIE
★Découper les parties représentées en grisé.



★ハサミやカッターナイフで切りとります。

★Cut off using scissors or modelling knife.

★Mit Messer oder Schere abschneiden.

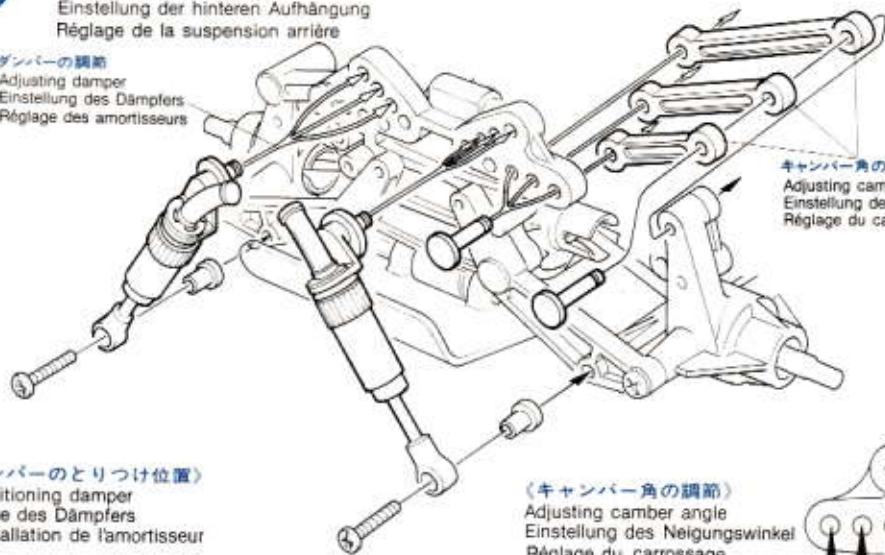
★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

46

《リヤサスペンションの調節》

Adjusting rear suspension
Einstellung der hinteren Aufhängung
Réglage de la suspension arrière

ダンパーの調節
Adjusting damper
Einstellung des Dämpfers
Réglage des amortisseurs

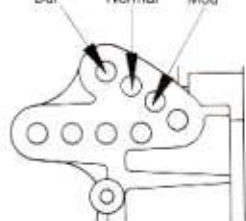


キャンパー角の調節
Adjusting camber angle
Einstellung des Neigungswinkel
Réglage du carrossage

《ダンパーのとりつけ位置》

Positioning damper
Lage des Dämpfers
Installation de l'amortisseur

ハード 標準 ソフト
Stiff Normal Soft
Hart Normal Weich
Dur

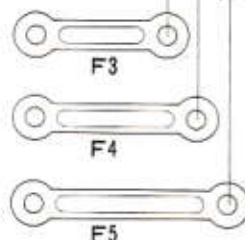


《キャンパー角の調節》

Adjusting camber angle
Einstellung des Neigungswinkel
Réglage du carrossage

キャンパー変化大
Maximum camber
Maximaler Neigungswinkel
Carrossage maximum

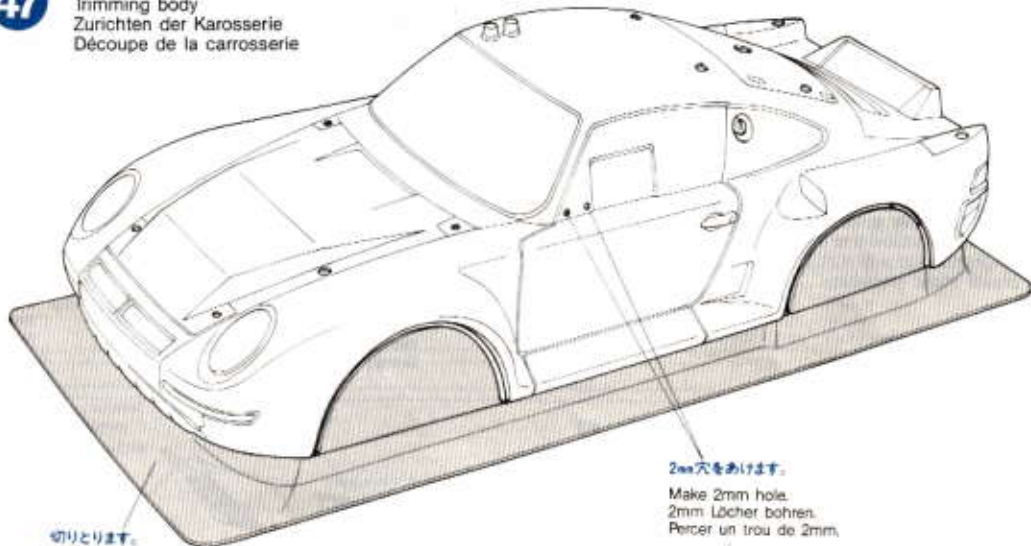
キャンパー変化小
Minimum camber
Minimaler Neigungswinkel
Carrossage minimum



47

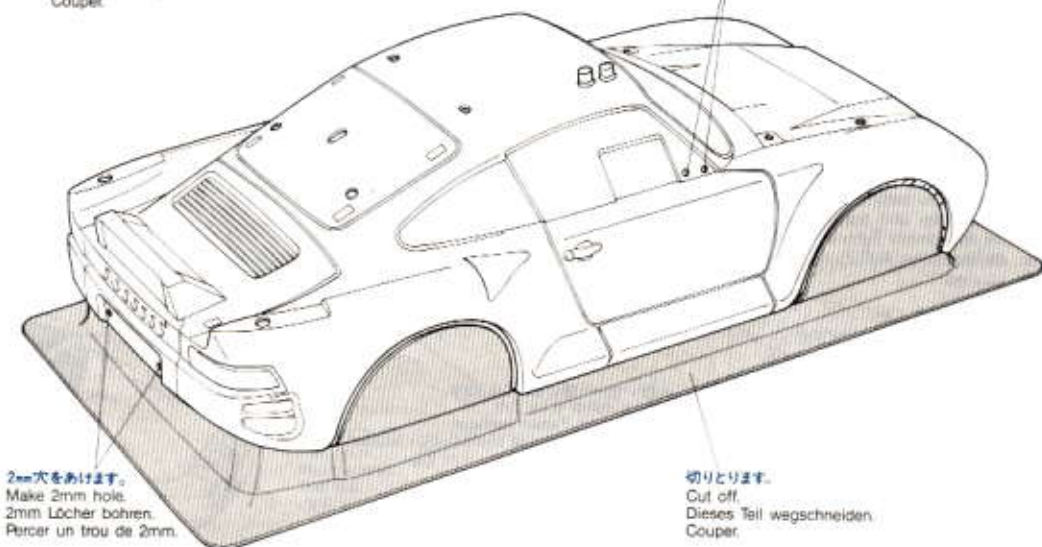
《ボディの切りとり》

Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie



切りとります。
Cut off.
Dieses Teil wegschneiden.
Couper.

2mm穴をあけます。
Make 2mm hole.
2mm Löcher bohren.
Perçer un trou de 2mm.



2mm穴をあけます。
Make 2mm hole.
2mm Löcher bohren.
Perçer un trou de 2mm.

切りとります。
Cut off.
Dieses Teil wegschneiden.
Couper.

《ボディの塗装》

図中、青い●マークは表側から、白い○マークは裏側から塗装するよう指示してあります。表側からの塗装は、ポリカーボネート塗料(PC……)にアクリルカラーX-21、フラットベースを30%程混合することできれいに塗ることができます。裏側からの塗装はポリカーボネート塗料のみで塗装します。

PAINTING BODY

Paint body on outside where indicated ● and from the inside when indicated ○. Add about 30% of Tamiya Acrylic Paint Flat Base (X-21) to Tamiya Polycarbonate Paints (PC), when painting body on outside. Use straight polycarbonate paint when painting from the inside.

BEMALUNG DER KAROSSERIE

Karosserie bei Markierung ● von außen und bei Markierung ○ von innen bemalen. Zum Lackieren der Karosserie von außen ungefähr 30% Tamiya-Acryl-Mattierungsmittel (X-21) zu den Polykarbonat-Farben (PC) beimischen. Zum Bemalen der Innenseite Polykarbonat-Farben verwenden.

PEINTURE DE LA CARROSSERIE

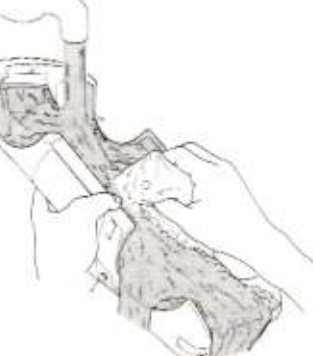
Peindre la carrosserie de l'extérieur au endroits indiqués ● et de l'intérieur aux endroits indiqués ○. Ajoutez aux peintures polycarbonate TAMIYA (PC) environ 30% de peinture acrylique de base Tamiya X-21 pour peindre la carrosserie de l'extérieur. Utilisez les peintures PC pour peindre de l'intérieur.

《塗装する前に》

切り抜いたボディは、塗料のつきをよくするため、必ず台所用洗剤などで洗い、油分やホコリを洗い落して下さい。洗ったあとは洗剤が残らないようよくすすぎます。また水分は布等でふきとることはしないで自然に乾かして下さい。

PREPARING BODY FOR PAINTING

After trimming the body, wash it thoroughly with detergent in order to remove dust and oily smears, then rinse detergent and allow it to dry. Do not wipe moisture off with a cloth as it will create static electricity.



VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

Nachdem die Karosserie zurechtgeschnitten ist, wird sie sorgfältig mit Spülmittel gereinigt um Staub und Fettrückstände zu beseitigen. Spülmittel abwaschen und trocken lassen. Nicht mit einem Tuch trockenreiben, da statische Aufladung entstehen können.

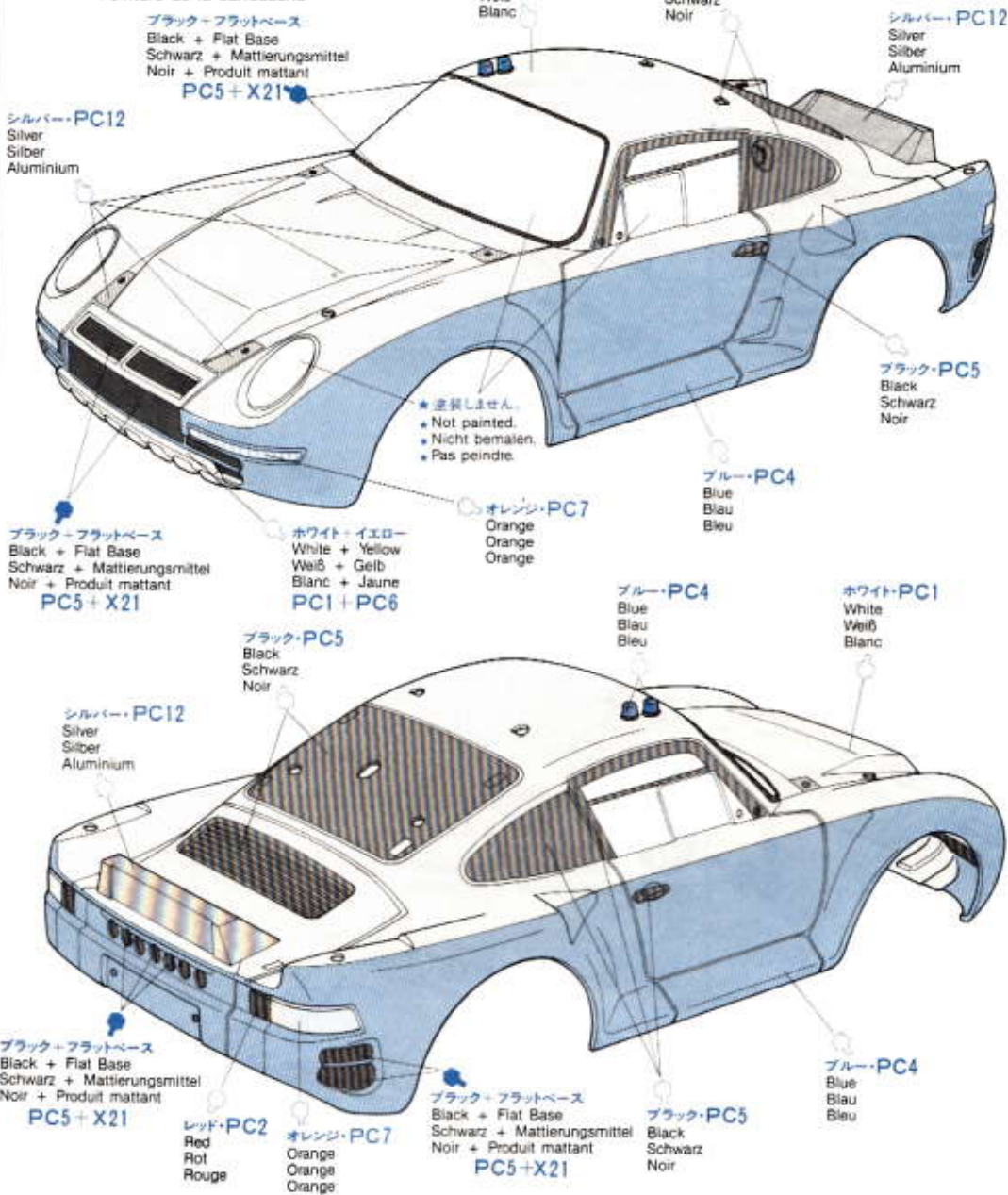
PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR PEINDRE

Après avoir découpé la carrosserie à la forme requise, la nettoyer entièrement avec un détergent (produit pour vaisselle) pour éliminer toutes traces de poussière et de gras, puis la rincer à l'eau claire. Ne pas l'essuyer avec un chiffon qui provoquera une accumulation d'électricité statique.

48

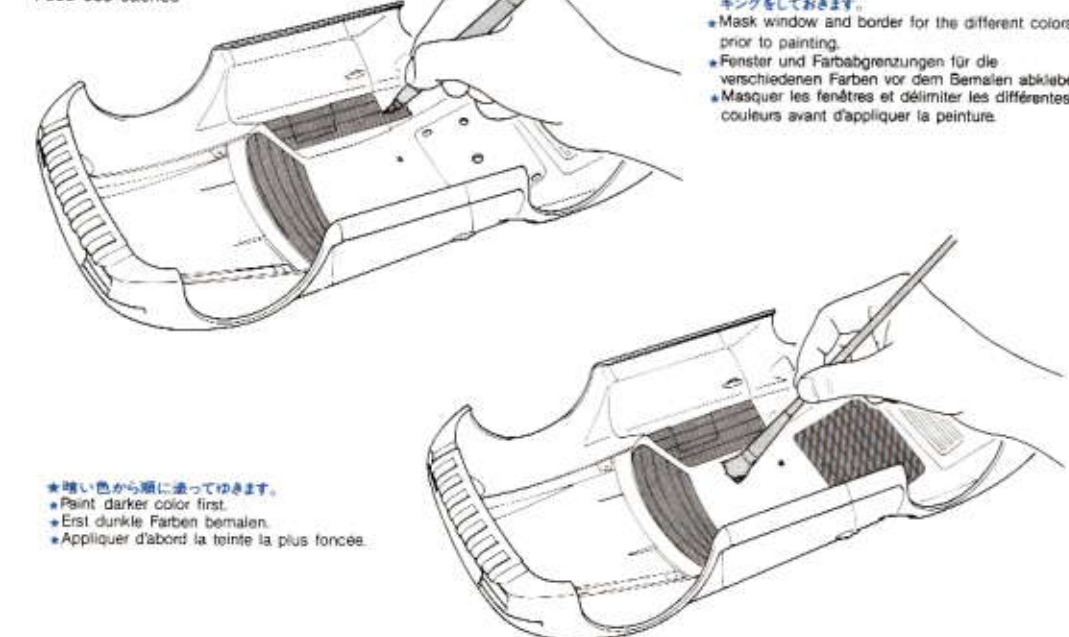
《ボディの塗装》

Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie



《マスキング》

Masking
Abkleben
Pose des caches



〈人形の塗装〉

人形部品はスチロール樹脂製です。タミヤアクリル塗料やエナメル塗料等のプラスチックモデル塗料で塗装します。又ボディや人形部品にとりつける、H部品もスチロール樹脂製です同じようにプラスチックモデル用塗料をお使い下さい。

PAINTING FIGURE

The figure and H parts of this model are styrene. Paint using plastic paints.

BEMALEN DER FIGUREN

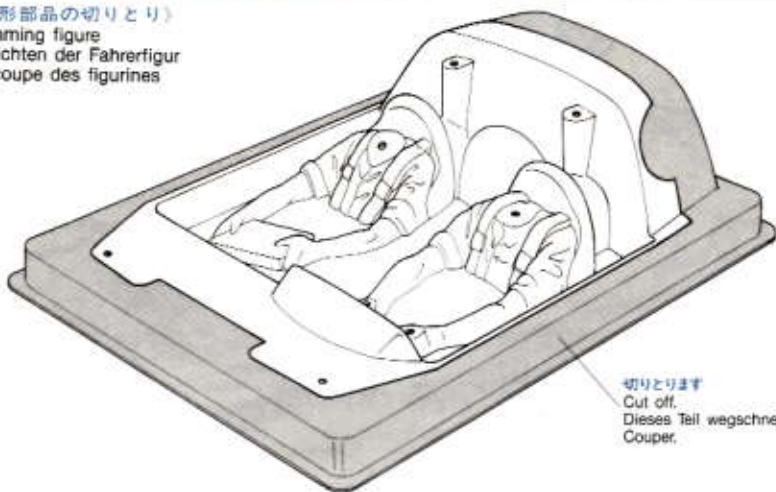
Die Figuren und Bauteilgruppe H sind aus Polystyrol. Zum Bemalen Plastikfarben verwenden.

PEINTURE DES FIGURINES

Le moulage des figurines et les pièces marquées H sont en polystyrène; les décorer avec une peinture spéciale pour maquettes plastique.

49

(人形部品の切りとり)
Trimming figure
Zurichten der Fahrerfigur
Découpe des figurines



切りとります
Cut off.
Dieses Teil wegschneiden.
Couper.

④で使用する小物金具

PARTS USED IN ④
VERWENDETE TEILE AUF ④
PIECES UTILISEES AU ④

(ビス袋詰A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰B)

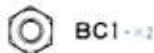
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



3mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

(ビス袋詰C)

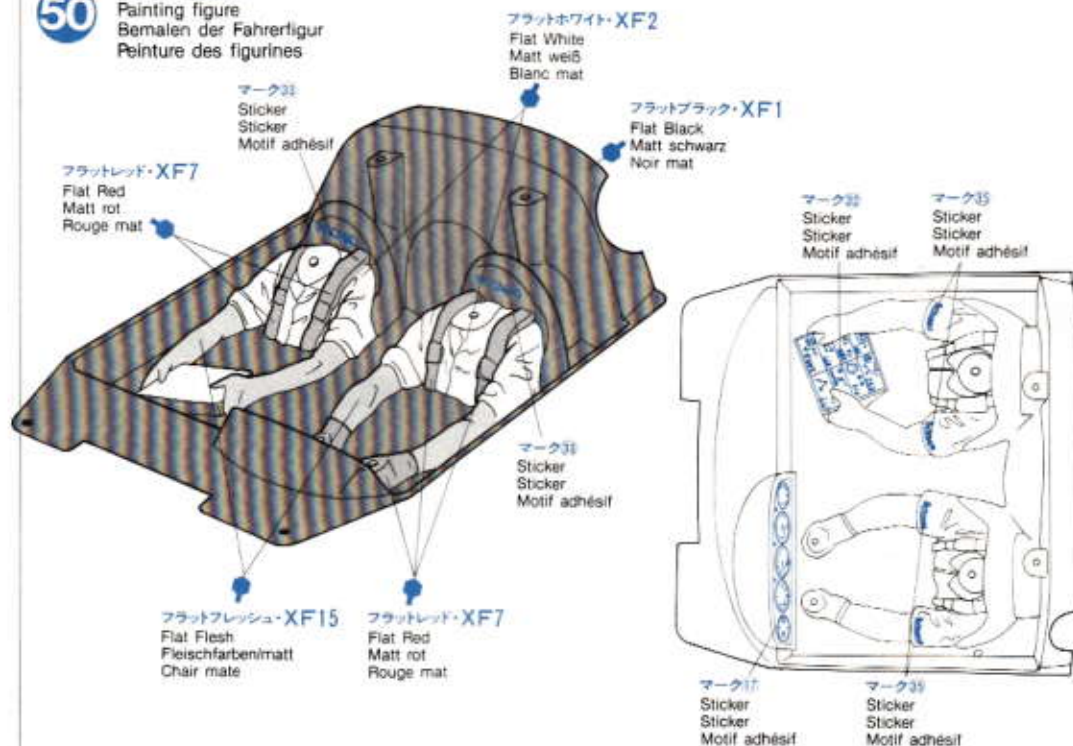
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



3mmナット
Nut
Mutter
Eccrou

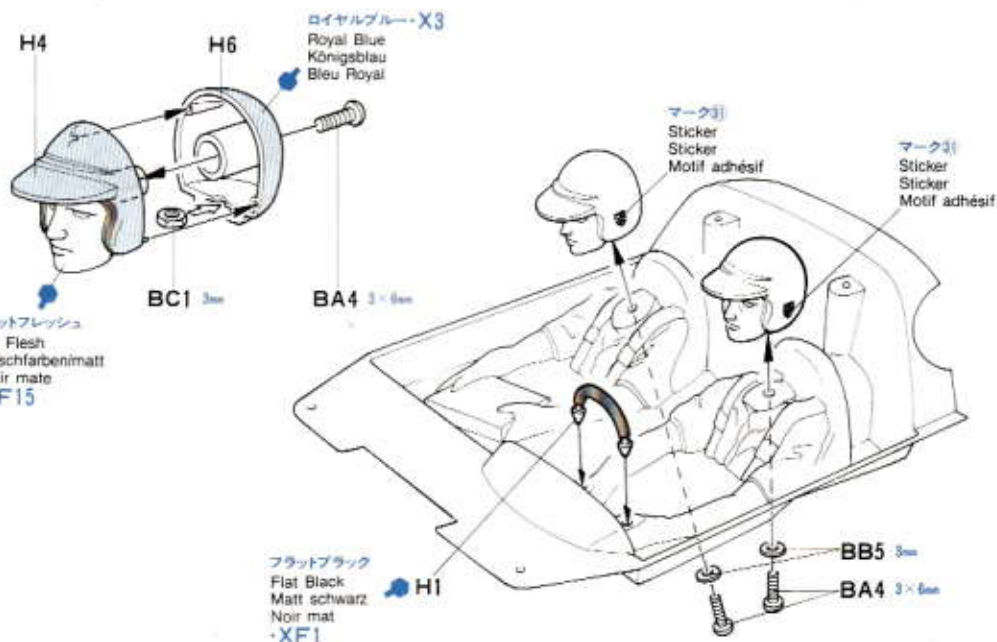
50

(人形の塗装)
Painting figure
Bemalen der Fahrerfigur
Peinture des figurines



51

(ヘルメット) ★2個作ります。
Helmet
Helm
Casque
* Make 2.
* 2 Sätze machen.
* Faire 2 jeux.



TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

RCカーのクリヤーボディ用専ら塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、裏など水洗いき、手軽に使えます。

TAMIYA COLOR FOR POLYCARBONATE

This is a paint to do a fine job on polycarbonate bodies of R/C cars. It can be brushed or sprayed and brushes can be cleaned with water. 16 colors are available. It is collision resistant and durable.

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー

クリヤーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上げ上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ヒスリ塗料にも重ね塗りができます。

R/C GUIDE BOOK

Tamiya's newest R/C Guide Book has all of the latest information concerning the installation and operation of R/C equipment and helpful hints on the care of your R/C cars, buggies and tanks.

(④、⑤、⑥で使用する小物金具)
PARTS USED IN ④, ⑤, ⑥
VERWENDETE TEILE AUF ④, ⑤, ⑥
PIECES UTILISEES AUX ④, ⑤, ⑥

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

BC5 × 4
2mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

(ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

BD1 × 14
2 × 6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)

BP3 × 2
ヘッドライトステー
Headlight stay
Frontscheinwerfer-
Halterung
Support de phare

(バックミラーの塗装)
REARVIEW MIRROR
RÜCKSPIEGEL
RETROVISEUR

H2
H3
フラットブラック・XF1
Flat Black
Matt schwarz
Noir mat
H2
H3
クロームシルバー・X11
Chrome Silver
Chrom-Silber
Aluminium chromé

(リヤライトの塗装)
BRAKE LIGHT
STOPPLIGHT
FEUX STOP

H7
ホワイト・X2
White
Weiß
Blanc
レッド・X7
Red
Rot
Rouge

TAMIYA COLOR

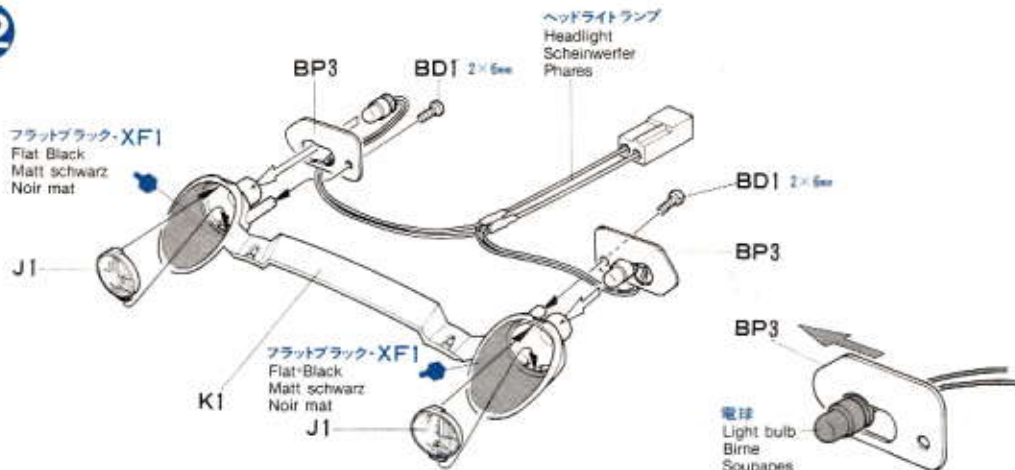
タミヤカラー(アクリル塗料)

速りやすい水溶性塗料です。安全性が高く
は水洗いでできます。水や金属、発泡スチロ
ールなど広く使え、スプレー塗装もOK。

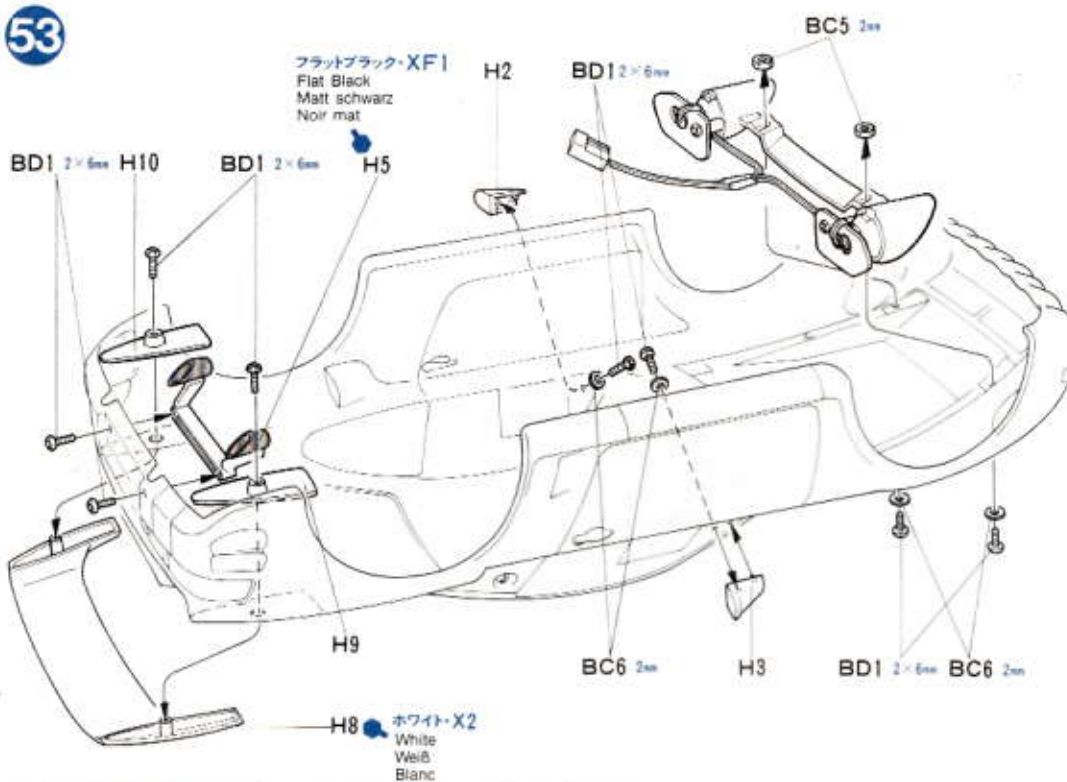
TAMIYA ACRYLIC PAINTS

Need precise color matching?
Try the new Tamiya acrylic
paints. Engineered by modelers for
modeler's use. The final cover for the
finest models. Insist on Tamiya for
perfect results.

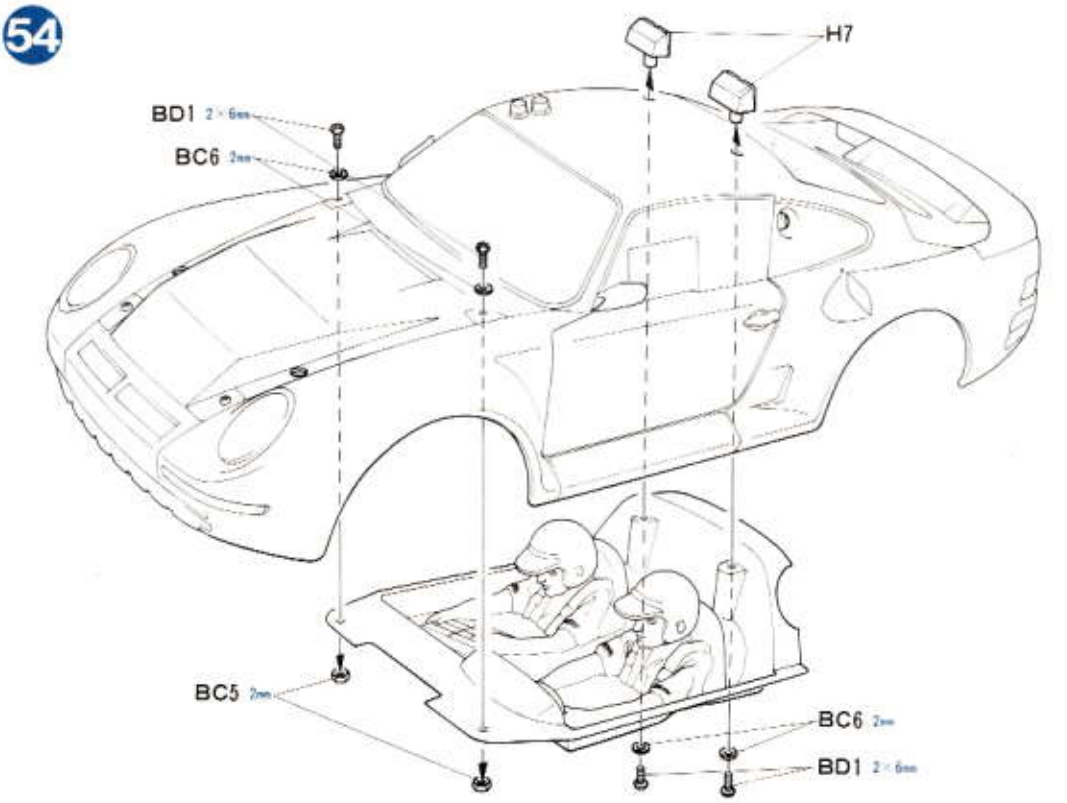
52



53



54



〈マークのはりかた〉

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいのである順に切りとって下さい。

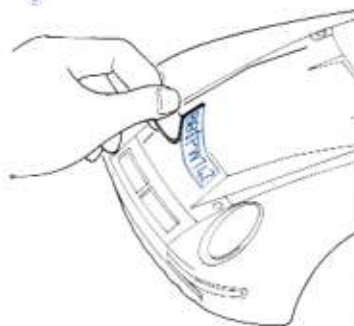
②裏紙の端の部分を上向きに少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがしてゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたか気泡が残ったりする原因となります。

2



3



STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION AUTO-ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

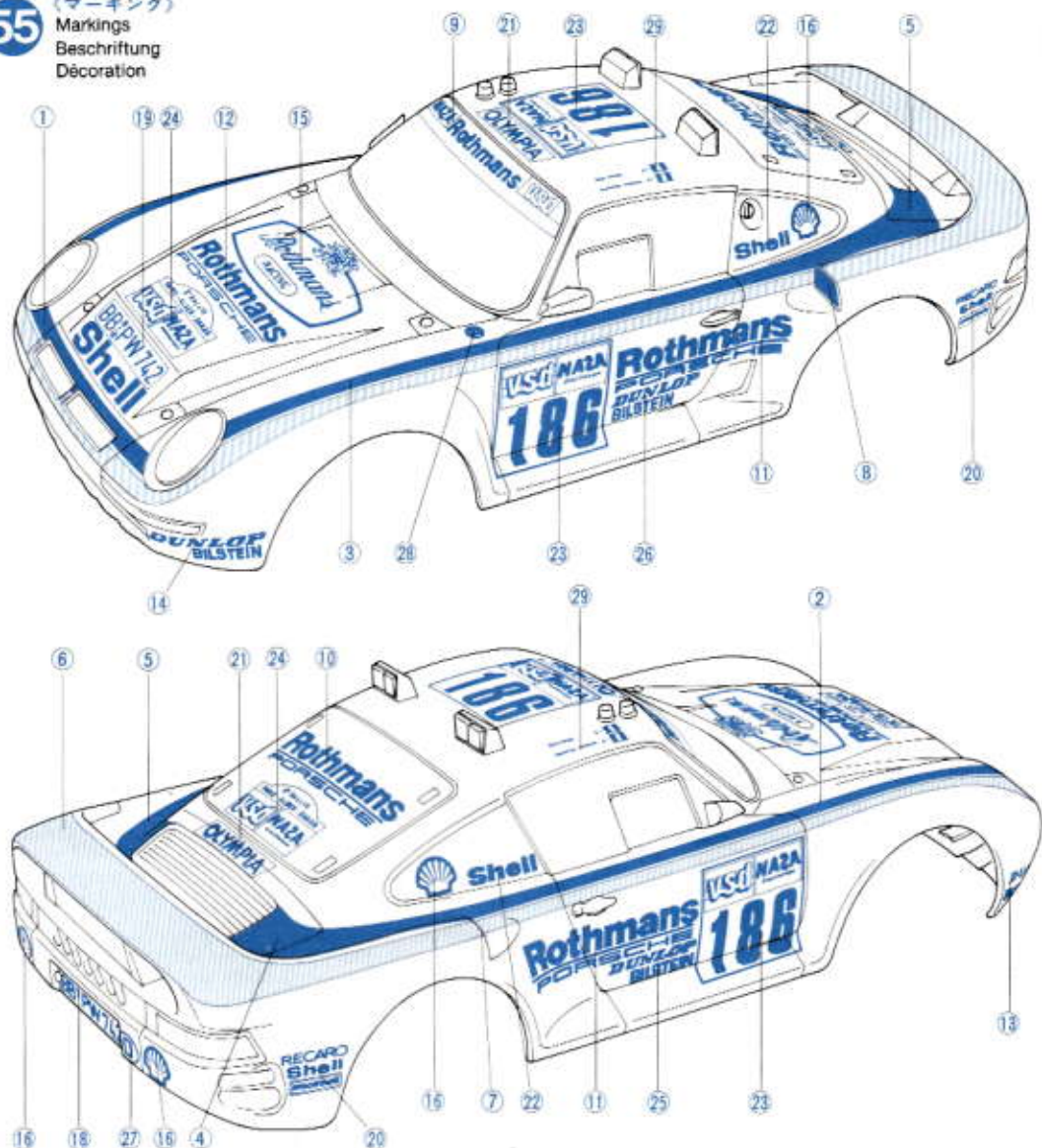
② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

55

〈マーキング〉
Markings
Beschriftung
Décoration

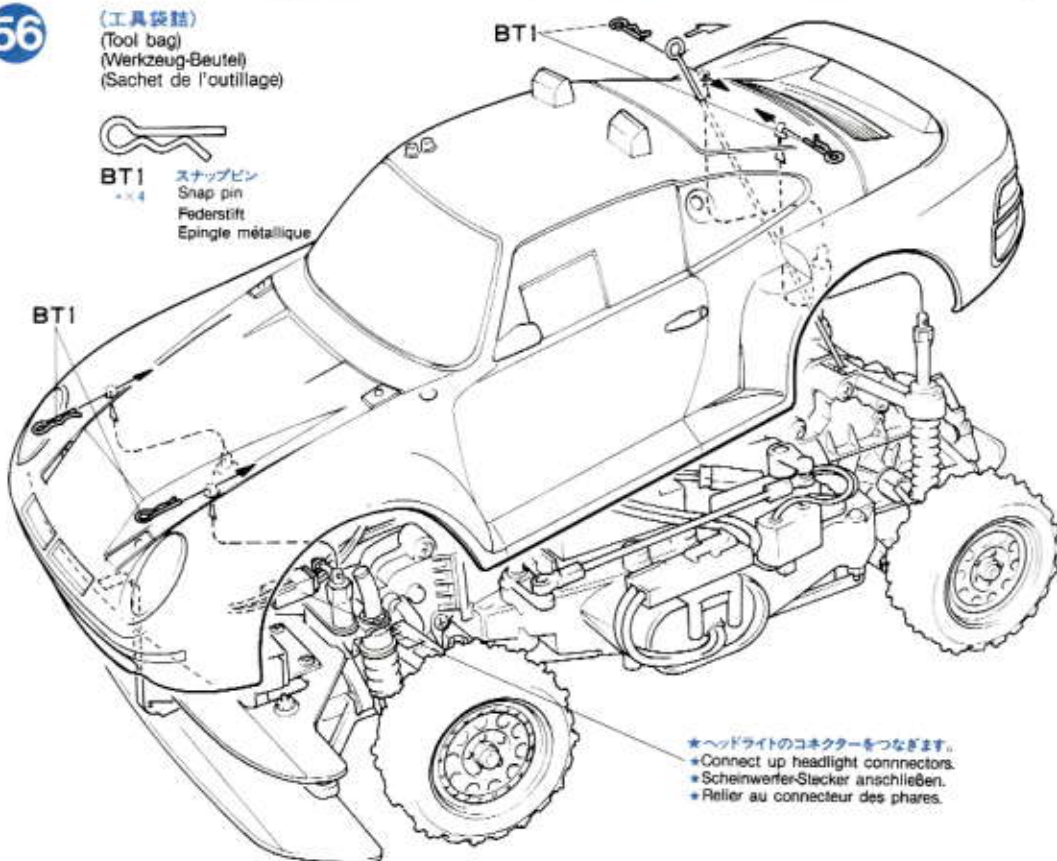


56

〈工具袋〉
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet de l'outillage)



BT1
×4
スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



★ヘッドライトのコネクターをつなぎます。
★Connect up headlight connectors.
★Scheinwerfer-Stecker anschließen.
★Relier au connecteur des phares.

《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくて済みます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いは十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、極めて下さい。

《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。

2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。

3 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。

4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。

●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

5 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。

6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼き付きの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。

7 コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

《スイッチの取扱い上の注意》

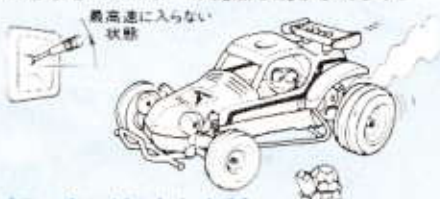
電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうことになります。特に次のようなことに注意して下さい。

《レジスターが発熱します》

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないときレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をとかししたりします。

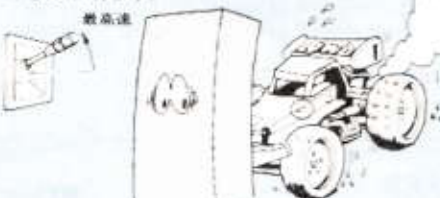


3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長い時間走らせたり、調節不良で最高速に入らないときもレジスターが発熱して焼き切れます。



《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

《走行させる時の手順》

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。

2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。

3. 送信機のスイッチを入れる。

4. 受信機のスイッチを入れる。

5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。

★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

《走らない時の点検・チェック》

《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうもできなかったモデルがうまく走らない、走っても途中から動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。

2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよごれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながれていますか。

3 サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。

4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。

5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼き付きを起します。きれいにのりて下さい。

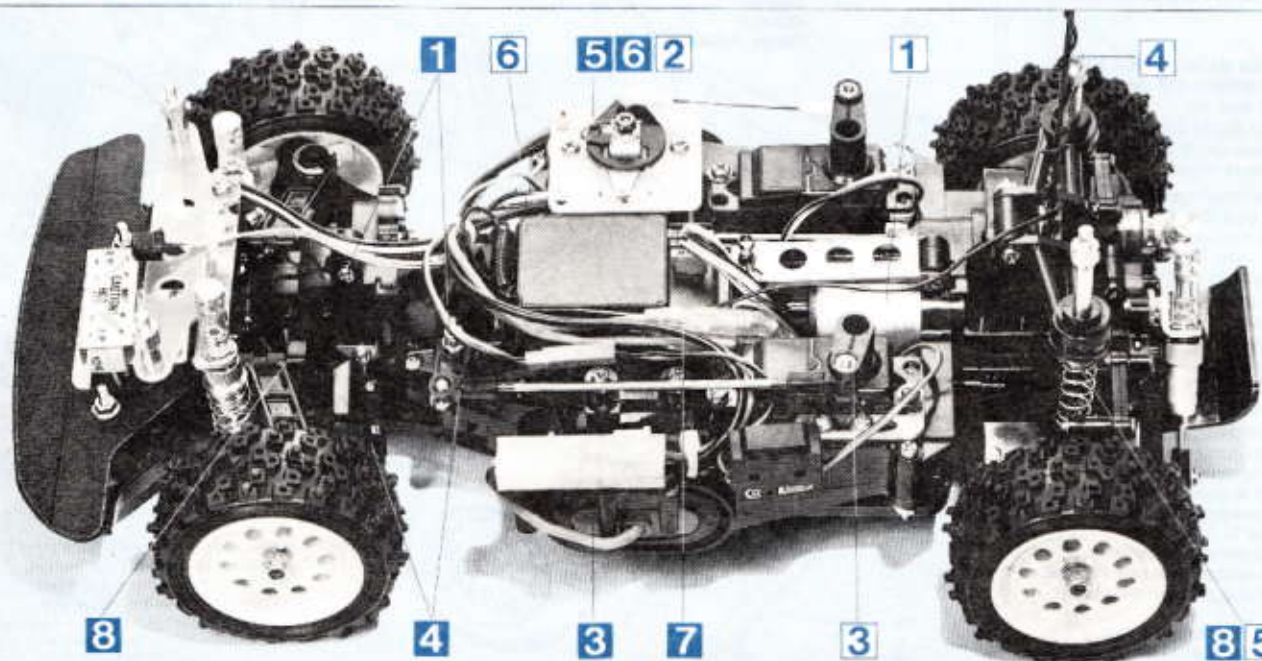
6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and switch.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, it may run out of control since the receiver and motor uses the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

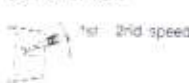
CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

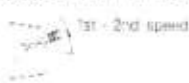
formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

BURNT OUT RESISTOR

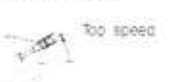
If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten, Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nach justieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

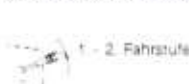
BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

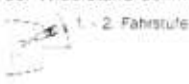
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servo's oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

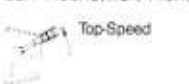
Zulanges Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits, isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

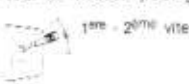
PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

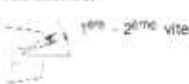
moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

GRILLAGE DE LA RESISTANCE

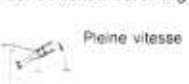
Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1ère ou en 2ème vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of switch arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shaft or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügend Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarre immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon? N'est-il pas brûlé ou encrassé? Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position? Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

RX-540VZ TECHNIGOLD MOTOR

テクニゴルトモーター



レース用の高性能モーターです。7.2~8.4Vの電圧で使用するのが最適です。強力なトルク、高い回転数により、車の種類、レースの種類を問わず幅広く使え、パワフルな走りを実現します。

モーターの分解・ローターの交換

図のようにブラシ拡げ治具をさし込み、フロントキャップビスをゆるめて分解します。

ご注意

●エンドベルをはずしたり、つけたりする時は、必ずブラシ拡げ治具を使って下さい。使わないでするとブラシをこわします。●エンドベルは進角の目盛りの範囲内でケースにつけないとネジ止めできません。

DISASSEMBLY OF MOTOR AND CHANGING ROTOR

Insert the brush spreader into the end bell, loosen and remove the two front cap screws and remove as shown.

CAUTION

●Never attempt to remove or replace the end bell without using the brush spreader, or you will badly damage the brushes.
●Reattach end bell within the range of degree graduations or the two screws will not line up for proper assembly.

ZERLEGEN DES MOTORS UND WECHSEL DES ROTORS

Bürstenspreizer in die Endglocke einführen, die beiden Stifflanschschrauben lösen und wie dargestellt entfernen.

VORSICHT

●Niemals versuchen, die Endglocke ohne Verwendung des Bürstenspreizers abzuziehen. Schwere Beschädigungen der Bürsten wären die Folge.
●Die Endglocke innerhalb des Bereichs der Markierungsstriche wieder aufsetzen, da sonst die beiden Schrauben nicht eingesetzt werden können.

DEMONTAGE DU MOTEUR ET REMPLACEMENT DE L'INDUIT

Insérer l'outil extracteur du balai dans le couvercle du carter déserré et retirer les 2 vis.

PRECAUTION

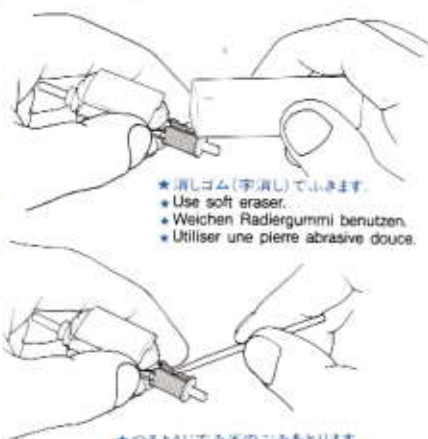
●Ne jamais tenter de démonter ou de remonter le couvercle du carter sans utiliser l'outil extracteur de balais sous peine d'endommager ces derniers.
●Remplacer le couvercle en face des graduations, autrement les deux vis ne seront pas alignées pour assurer un montage correct.

ローターの手入れ

手入れをしっかりとすることがモーターを長持ちさせるコツです。特にコミュテーター部の汚れ、焼きつきは性能を低下させます。下図のように手入れして下さい。

ご注意

●コミュテーターをヤスリやサンドペーパー、砂消しゴムなどでみがくと、コミュテーターに傷がつき性能を落します。●コミュテーター表面に大きなキズがある場合や黒い焼きつきがひどい場合は、ローターごと交換して下さい。



★消しゴム(字消し)でふきます。
★ Use soft eraser.
★ Weichen Radiergummi benutzen.
★ Utiliser une pierre abrasive douce.

★つまようじてみぞのこみをとります。
★ Clean out grooves using a tooth pick.
★ Spalten mit Zahnstocher reinigen.
★ Nettoyer les entre-lames avec un cure dents.

MAINTENANCE OF ROTOR

Disassemble, clean and maintain your motor periodically. A burnt and dirty commutator will lower your motors performance. It is therefore essential for the commutator to be kept clean.

CAUTION

●Do not use a file to attempt cleaning of the commutator.
●Change entire rotor to a new one if the commutator is badly burned or grooved.

WARTUNG DES ROTORS

Motor in regelmäßigen Abständen zerlegen, reinigen und warten. Ein verschmorter und schmutziger Kollektor setzt die Motorleistung herab. Der Kollektor muß daher sauber gehalten werden.

VORSICHT

●Keine Feile zum Kollektorreinigen verwenden.
●Den gesamten Rotor austauschen, wenn der Kollektor stark verbrannt ist oder Rillen hat.

MAINTENANCE DE L'INDUIT

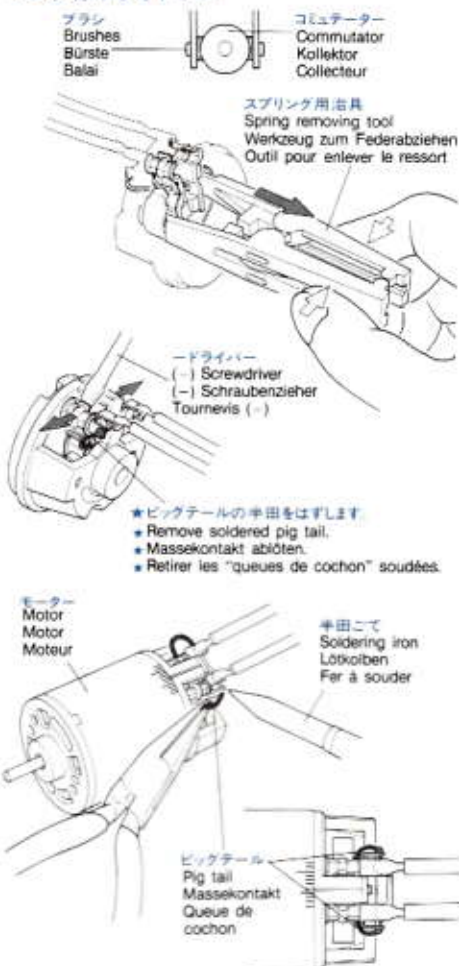
Démonter, nettoyer et entretenir le moteur périodiquement. Un collecteur encrassé diminuera les performances du moteur, il est donc essentiel de maintenir le collecteur toujours propre.

PRECAUTION

●Ne pas utiliser une lime pour nettoyer le collecteur.
●Remplacer l'induit par un neuf si le collecteur est sérieusement brûlé ou rayé.

ブラシ交換

ブラシが下図のようにへつてきたら交換します。ブラシ拡げ治具をエンドベルからはずしてから、下図のようにしてブラシをとりはずします。新しいブラシのビッグテールは必ずターミナルにハンダ付けして下さい。



ブラシ
Brushes
Bürste
Balai

コミュテーター
Commutator
Kollektor
Collecteur

スプリング用治具
Spring removing tool
Werkzeug zum Federabziehen
Outil pour enlever le ressort

—ドライバー
(-) Screwdriver
(-) Schraubenzieher
Tournevis (-)

★ビッグテールの半田をはずします。
★ Remove soldered pig tail.
★ Massekontakt ablöten.
★ Retirer les "queues de cochon" soudées.

モーター
Motor
Motor
Moteur

半田こて
Soldering iron
Lötkeisen
Fer à souder

ビッグテール
Pig tail
Massekontakt
Queue de cochon

CHANGING BRUSHES

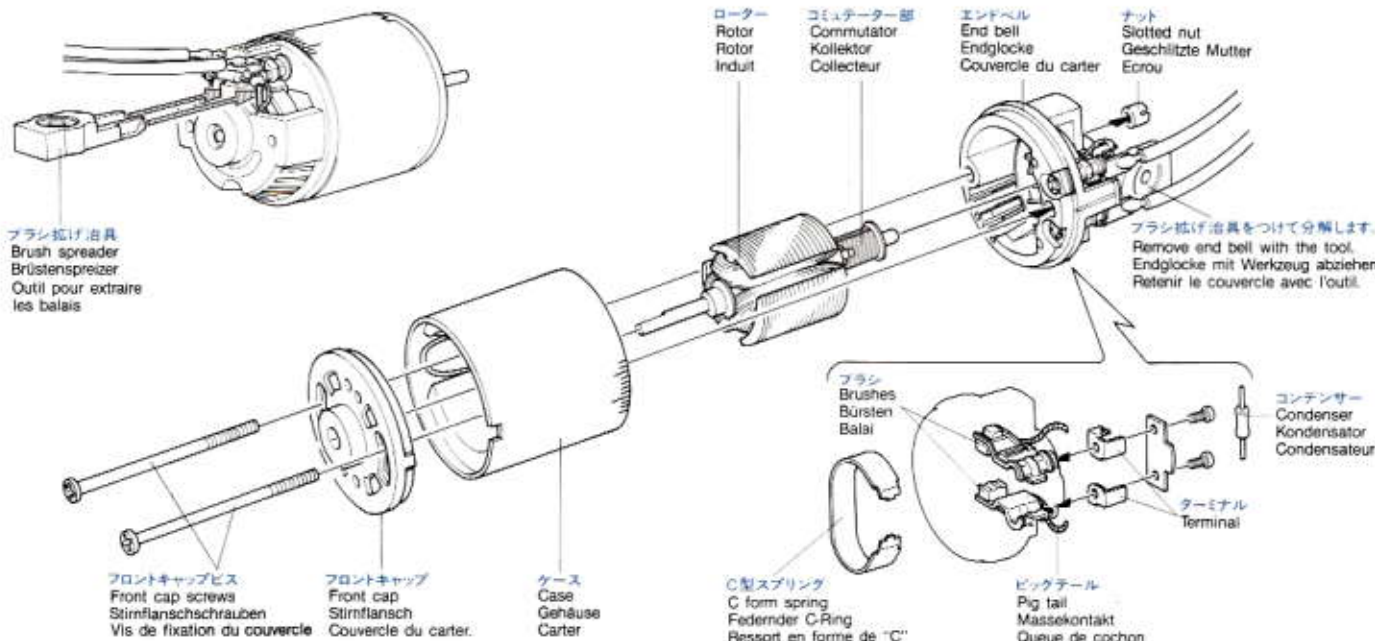
If the brushes are worn, exchange them for new ones referring below. Make sure to solder pig tails to the terminals of the new brushes.

WECHSEL DER BÜRSTEN

Wenn die Bürsten wie untenstehend verbraucht sind, sind sie gemäß Abbildung gegen neue auszutauschen. Die Massekontakte an die Klemmen der neuen Bürsten anlöten.

REPLACEMENT DES BALAIS

Si les balais sont usés, comme indiqué ci-dessous, les remplacer par des neufs. Souder les "queues de cochon" sur les bornes des nouveaux balais.



ブラシ拡げ治具
Brush spreader
Bürstenspreizer
Outil pour extraire les balais

フロントキャップビス
Front cap screws
Stifflanschschrauben
Vis de fixation du couvercle

フロントキャップ
Front cap
Stifflansch
Couvercle du carter

ケース
Case
Gehäuse
Carter

C型スプリング
C form spring
Federnder C-Ring
Ressort en forme de "C"

ビッグテール
Pig tail
Massekontakt
Queue de cochon

コンデンサー
Condenser
Kondensator
Condensateur

ターミナル
Terminal

ローター
Rotor
Rotor
Induit

コミュテーター部
Commutator
Kollektor
Collecteur

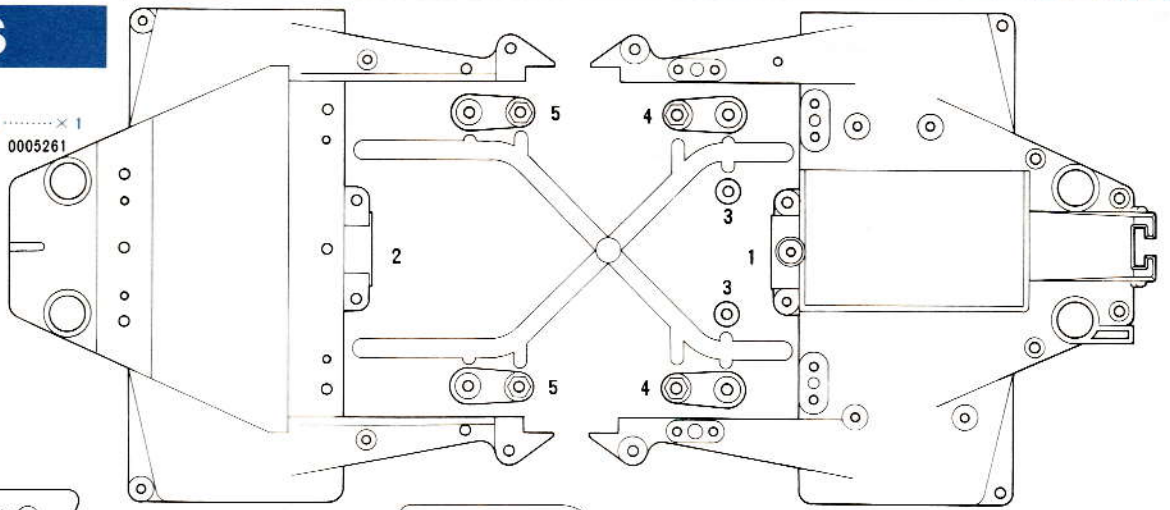
エンドベル
End bell
Endglocke
Couvercle du carter

ナット
Slotted nut
Geschlitzte Mutter
Ecrrou

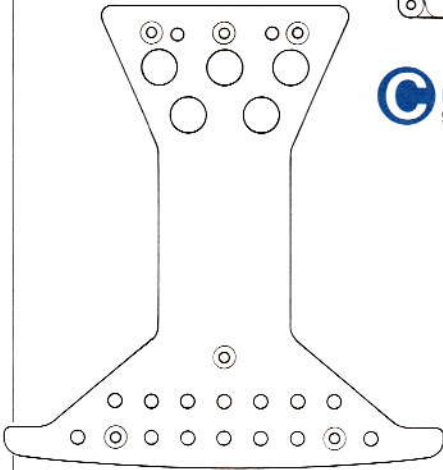
ブラシ拡げ治具をつけて分解します。
Remove end bell with the tool.
Endglocke mit Werkzeug abziehen.
Retenir le couvercle avec l'outil.

PARTS

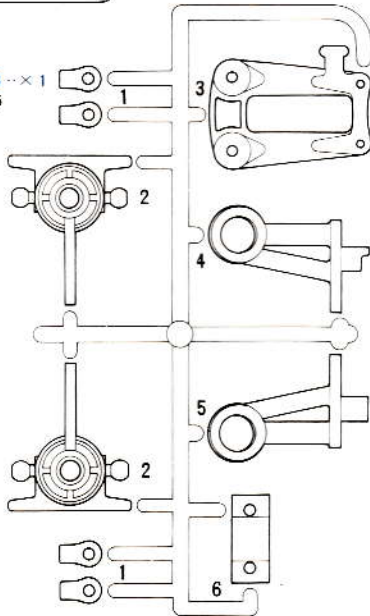
A PARTS × 1
0005261



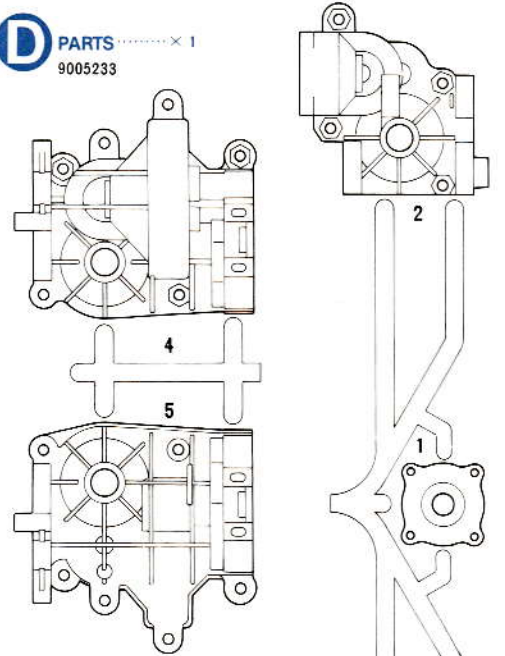
B PARTS × 1
0005262



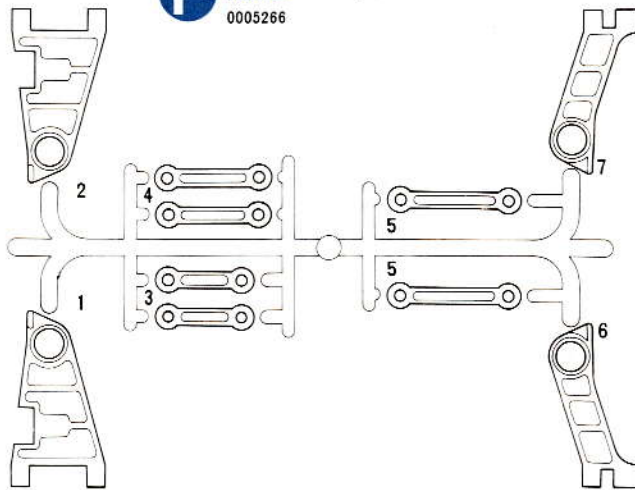
C PARTS × 1
9005215



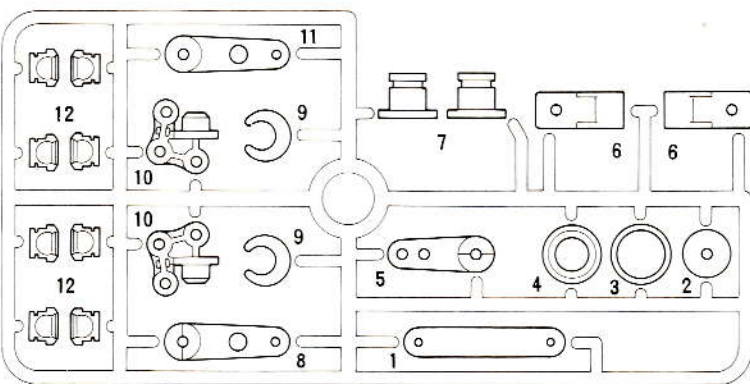
D PARTS × 1
9005233



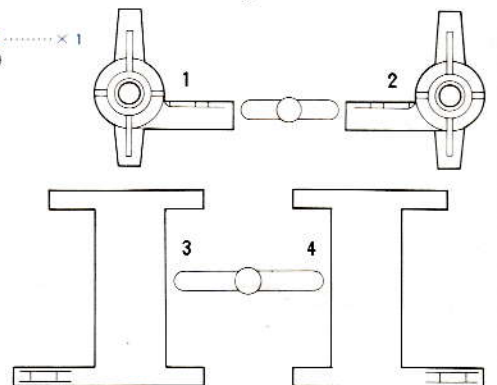
F PARTS × 1
0005266



E PARTS × 1
0005265



R PARTS × 1
9115019



- ★ 金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
- ★ Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
- ★ Ersatz-Schrauben und Muttern liegen im Kasten bei.
- ★ Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

PARTS

〈金具小箱〉

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

アンテナポスト.....×1
Antenna post 5365004
Antennestage
Mât d'antenne

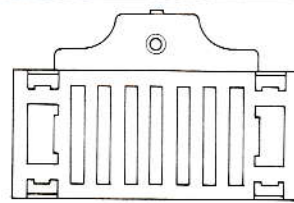
〈サポートプレート袋詰〉 9405346

SUPPORT PLATE BAG
HALTEPLATTE-BEUTEL
SACHET DE PLAQUETTE-SUPPORT

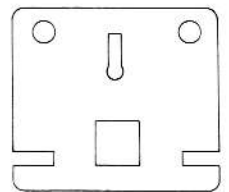
BE1×2 3×10mm丸ビス
2000027 Screw
Schraube
Vis

サポートプレート
Support plate
Halteplatte
Plaquette-support

BE2×1
4305212



BP4 レジスターカバー
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance



BP5 レジスタープレート
Resistor plate
Widerstands-Platte
Plaquette de la résistance

〈プレス部品袋詰〉 9405279

PRESS PARTS BAG
PRESSTEILE-BEUTEL
SACHET DES PIECES EMBOUTIES

BP1 ギヤケースストッパー
Gear box stopper
Getriebegehäuse-Stopfen
Butée de carter

BP2 Rダンパステー
R Damper stay
Hintere Dämpferhalterung
Support d'amortisseur
arrière

BP3 ヘッドライトステー
Headlight stay
Frontscheinwerfer-Halterung
Support de phare

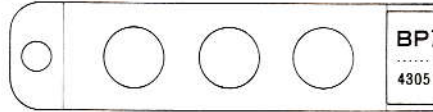
BP6 サーボステー
Servo stay
Servo-Halterung
Plaquette-support
de servos



BP8 受信機スイッチステー
Receiver switch stay
Empfängerschalter-Halterung
Plaquette-support de l'interrupteur

BP9 シャフトホルダー
Shaft holder
Achsen-Halter
Support d'axe

BP10 プレートナット(大)
Plate nut (large)
Plattenmutter (groß)
Ecrou plaquette (grand)



BP7 バックボーン
Backbone
Hauptstütze
Structure



BP11 プレートナット(小)
Plate nut (small)
Plattenmutter (kurz)
Ecrou plaquette (petit)

Fボディマウントステー.....×1
Front body mount stay 4315004
Halterung für vordere Karosseriebefestigung
Plaquette de montage des supports de carrosserie

Fダンパステー.....×1
Front damper stay 4305191
Vordere Dämpferhalterung
Support du pare-chocs avant

〈シャフト袋詰〉 9405281

SHAFT BAG
ACHSEN-BEUTEL
SACHET DES ARBRES

BS1 ベベルシャフト
Bevel shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

BS2 カウンターシャフト
Counter shaft
Gegenwelle
Arbre de pignon intermédiaire

BS3 3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BS4 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BS5 Rスプリングマウント
R Spring mount
Hintere Federbefestigung
Support de ressort arrière

BS6 3mmロングナット
Long nut
Lange Mutter
Ecrou long

BS7 4mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur pour rotule

〈プラグヤ袋詰〉 9005214 (G部品)

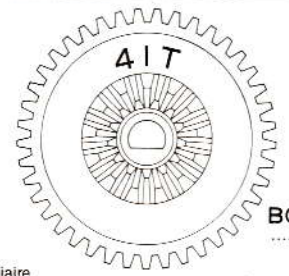
GEAR BAG
ZAHNRÄDER-BEUTEL
SACHET DE PIGNONNERIE

BG1 カウンターギヤ
Counter gear
Gegenrad
Pignon intermédiaire

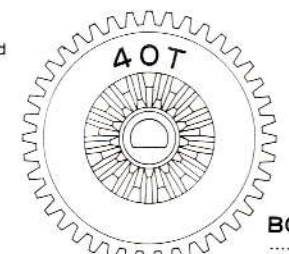
BG2 カウンターベベル
Counter bevel gear
Gegenkegelrad
Pignon conique intermédiaire

BG3 Fドライブベベル
F Drive bevel gear
Vorderes Antriebskegelrad
Pignon conique de transmission avant

BG4 デフキャリア
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel



BG5 41Tドライブベベル
41T Drive gear
41Z-Antriebsrad
Pignon d'entraînement 41 dents

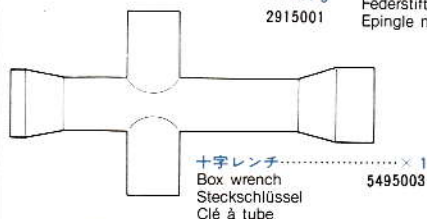


BG6 40Tドライブベベル
40T Drive gear
40Z-Antriebsrad
Pignon d'entraînement 40 dents

〈工具袋詰〉 9405280

TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET DE L'OUTILLAGE

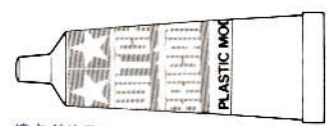
BT1 スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



十字レンチ.....×1
Box wrench 5495003
Steckschlüssel
Clé à tube



BT2 グリス.....×1
Grease 6435019
Fett
Graisse



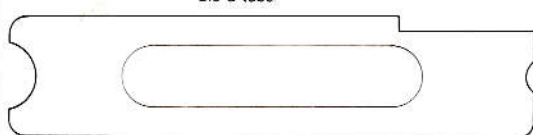
BT3 接点グリス.....×1
Switch lubricant 6435003
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques



BT4 ナイロンバンド.....×3
Nylon band 6305001
Nylonband
Coillier en nylon



BT5 六角棒レンチ.....×1
Hex wrench 2990001
Imbusschlüssel
Clé Allen



BT6 ブラシ垢け道具.....×1
Brush spreader 6805002
Brüstenspreizer
Outil pour extraire les balais

BT7 両面テープ.....×1
Double sided tape 1905004
Doppelklebeband
Adhésif double face

BT8 ビニールパイプ.....×1
Vinyl tubing 8000052
Vinylrohr
Tube de vinyl

BT9 Eリング用工具.....×1
Tool for E-ring 4305199
Werkzeug für E-Ring
Outil pour le circlip

BT10 スプリング治具.....×1
Spring removing tool 6805001
Werkzeug zum Federziehen
Outil pour enlever le ressort

BT11 スイッチカバー.....×1
Switch cover 6275019
Fahrreglerabdeckung
Capot du variateur

PARTS

《金具小箱》
METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHÄCHTEL METALLTEILE
PETITE BOITE DE PIÉCES METALLIQUES

《リンクピン袋詰》 9405282
LINK PIN BAG
KETTENBOLZEN-BEUTEL
SACHET DES AXES D'ARTICULATION

リヤアームビス
Rear arm screw
Schraube für
hinteren Arm
Vis de bras arrière

3×7mm リンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

6角マウント
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal

3×12mm リンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

3×18mm リンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

3×25mm リンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

3×35mm リンクピン
Link pin
Kettenbolzen
Axe d'articulation

《ロッド袋詰》 9405278
ROD BAG
GESTÄNGE-BEUTEL
SACHET DES TRINGLIERIES

BR1×5
5295011

BR2×2
2320001

BR3×4
2320005

BR4×4
2320009

BR9×1
2500016

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

BR8×1
2500017

BR9×1
2500016

《ビス袋詰A》 9465164
SCREW BAG A
SCHRAUBENBEUTEL A
SACHET DE VIS A

BA1×7
2000032

BA2×1
2000029

BA3×11
2000028

BA4×11
2000026

BA5×1
2000025

BA6×6
2020015

《ビス袋詰B》 9465165
SCREW BAG B
SCHRAUBENBEUTEL B
SACHET DE VIS B

BB1×8
2080007

BB2×19
2080009

《ビス袋詰C》 9465166
SCREW BAG C
SCHRAUBENBEUTEL C
SACHET DE VIS C

BC1×12
2200005

BC2×1
2220001

BC3×4
2220002

BB3×1
2100002

BB4×4
2020005

BB5×10
2300007

BC4×1
2070002

BC5×4
2200001

BC6×12
2300001

BC7×4
2300004

《ビス袋詰D》 9465167
SCREW BAG D
SCHRAUBENBEUTEL D
SACHET DE VIS D

BD1×25
2000006

BD2×12
2230001

BD3×16
2320002

BD4×10
0445079

BD5×6
0445088

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、
電話番号を左のカードに記入して下さい。

PORSCHE 959

PARIS-DAKARRALLY WINNER

1/12 RC ポルシェ 959 パリダカ優勝車

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの
必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為
替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下
さい。

ボディ	2,000円
人形	400円
A 部品	1,000円
B 部品	600円
C 部品	700円
D 部品	1,000円
E 部品	500円
F 部品	450円
H 部品	400円
J 部品	200円
K 部品	350円
R 部品	500円
ホイール(2コ)	500円
タイヤ(2コ)	500円
インナーバンパー	350円
トレーナーバンパー	400円
アンテナポスト	300円
プレス部品袋詰	900円
レジスターカバー	250円
シャフトホルダー	150円
シャフト袋詰	300円
ブラキヤー袋詰(G 部品)	670円
工具袋詰	850円
ニールパイプ	100円
リンクピン袋詰	400円
ロッド袋詰	500円
C リング(5コ)	100円

1.5mm E リング(5コ)	100円
5mm アジャスター(3コ)	150円
4mm アジャスター(3コ)	150円
タイロッド(2本)	100円
ビス袋詰A	300円
ビス袋詰B	300円
ビス袋詰C	350円
ビス袋詰D	400円
850 プラベアリング(10コ)	150円
620 プラベアリング(10コ)	150円
2mm E リング(5コ)	100円
2mm スラストベアリング(2コ)	800円
ベルギヤ袋詰	350円
マウント金具袋詰	600円
サポートプレート袋詰	150円
ダンパー部品袋詰	500円
バックシン(2枚)	100円
リザーバーキャップ(2コ)	200円
16T ビニオン★	200円
18T ビニオン	200円
ギヤボックスジョイント短・長(各1本)	500円
オイルアクセス(2本)	500円
プロペラシャフト・ジョイント短・長	SP No.324
オイルハブ(2コ)	200円
ダンパーシリンダー・キャップ(各2コ)	500円
ドライブシャフト(2本)	400円
R コイルスプリング(2コ)	250円
F コイルスプリング(2コ)	250円
3段変速スイッチ	SP No.307
ヘッドライトランプ	SP No.311
ステッカー	350円
3端子レジスター(0.2Ω)	SP No.294
RX540VZテクニゴールド	SP No.290
ブラシ(2コ)	SP No.312
ローター	1,300円
エンドベル	2,000円
フロントキャップ	1,800円
ケース	1,500円
C型スプリング	200円
ターミナル(コンデンサー付)	150円
スプリング治具	300円
ブラシ掛け治具	200円
フロントキャップビス・ナット	200円

《RCスペアパーツ》

下記のスペアパーツは、お近くの模型店や当社アフター
サービスにてお求め下さい。当社アフターサービスに2
品以上ご注文の場合の送料は、最も高い金額の送料のみ
で結構です。その他の送料はサービスとなります。

OP30 850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円
SP249~252, SP261・262	
タミヤレギュレーター(各社タイプ)	700円・120円
SP290 マブチRX540VZテクニゴールド	5,000円・250円
SP294 0.2Ω 3端子レジスター	250円・120円
SP306 ボルシェ959スベアボディセット	3,000円・510円
SP307 ボルシェ959スピードコントローラー	1,400円・250円
SP308 ボルシェ959ラリータイヤ	800円・250円
SP309 ボルシェ959スリックタイヤ	700円・250円
SP311 ボルシェ959バルブセット	360円・120円
SP312 テクニゴールドスベアブラシ	600円・72円
SP315 620ベアリング2個セット	700円・62円
SP322 セリカGr.B フロントスタビライザーセット	200円・72円
SP323 セリカGr.B センターデフセット	1,300円・175円
SP324 セリカGr.B プロペラシャフトセット	400円・72円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。
For Japanese use only!

住所

電話 ()

名前

0791

ITEM 58059

田宮模型
静岡市恩田原3-7 丁422
58059 PORSCHE 959